프라미스
PROMISE
1
LEE EUN YOUNG 이은영

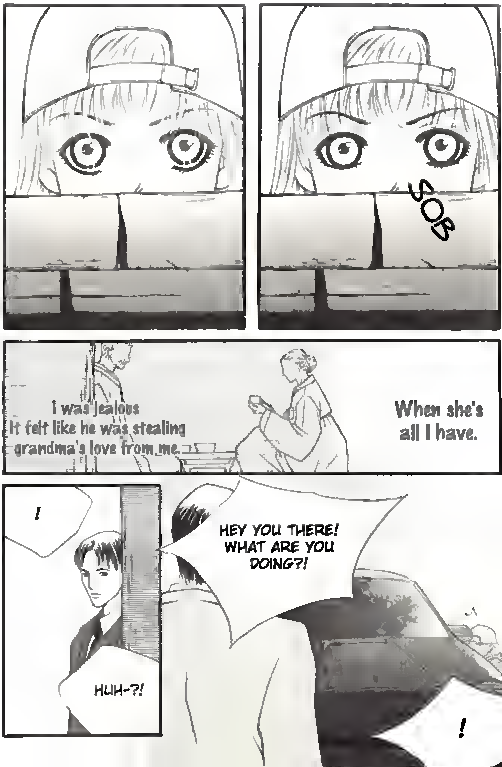
Part 1

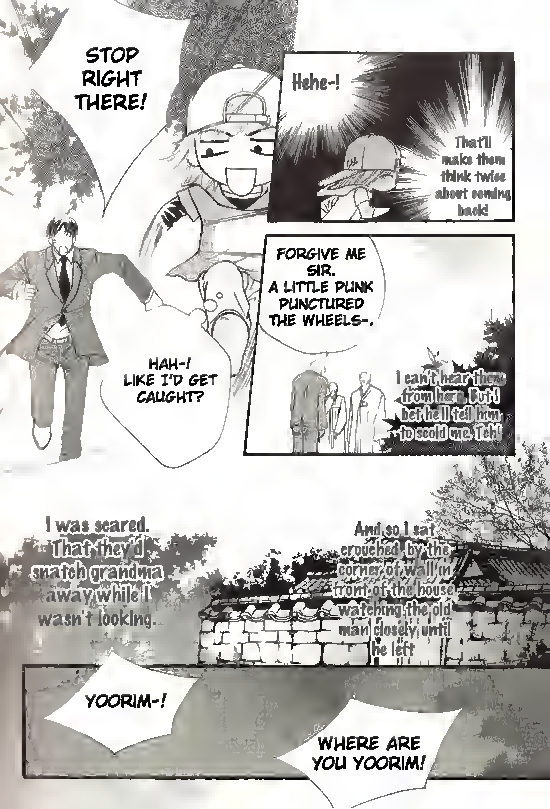
YUSONG HIGH SCHOOL

SEE YA TOMORROW, BOSS!
IF YOU'RE LATE AGAIN YOU OWE US ALL ICE CREAM, 'KAY?
YEH YEH! DON'T BE LATE YOURSELF!

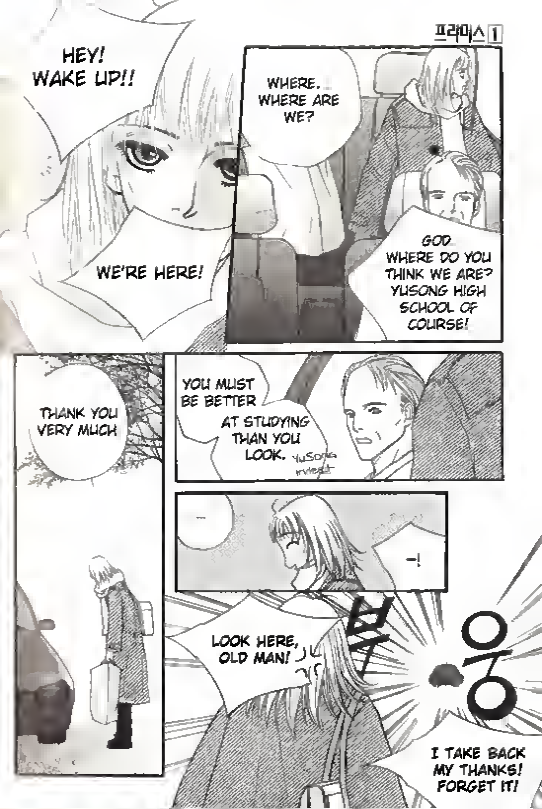
It's that person again. The one that always comes around this time to see grandma.
Once every year. For only a day...

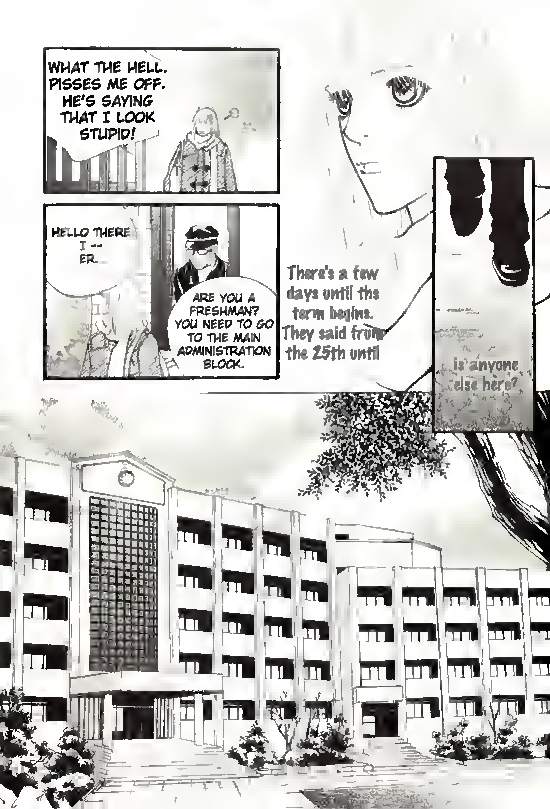
Like always, today they're sitting there facing each other, talking as they drink tea.
Taking forever, no end in sight...
TCH. WHAT THE HELL. WHAT'S SO FUNNY? DON'T LAUGH LIKE THAT!
GRANDMA YOU DUMMY~!

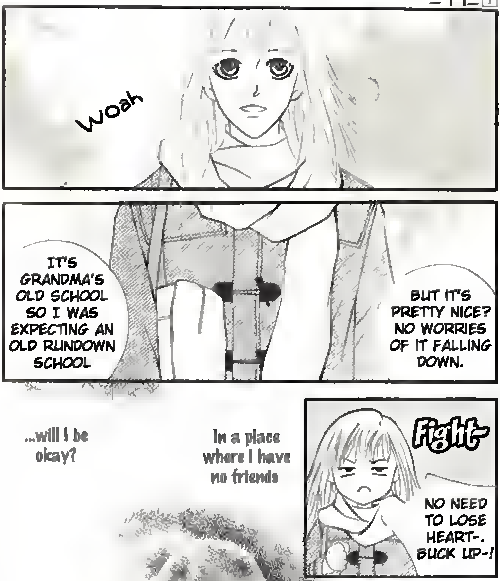

SOB
I was jealous
It felt like he was stealing grandma's love from me.
When she's all I have.
!
HUH-?!
HEY YOU THERE! WHAT ARE YOU DOING?!
!

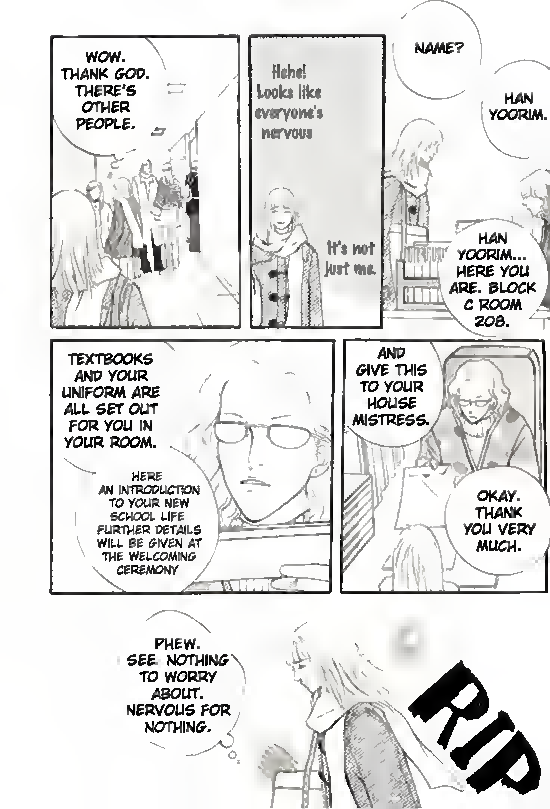

STOP RIGHT THERE!
Hehe-!
That'll make them think twice about coming back!
FORGIVE ME SIR. A LITTLE PUNK PUNCTURED THE WHEELS-.
HAH-! LIKE I'D GET CAUGHT?
I can't hear them from here. But I bet he'll tell him -to scold me. Tch!
I was scared. That they'd snatch grandma away while I wasn't looking.
And so I sat crouched by the corner of wall in front of the house watching the old man closely until he left
YOORIM-!
WHERE ARE YOU YOORIM!

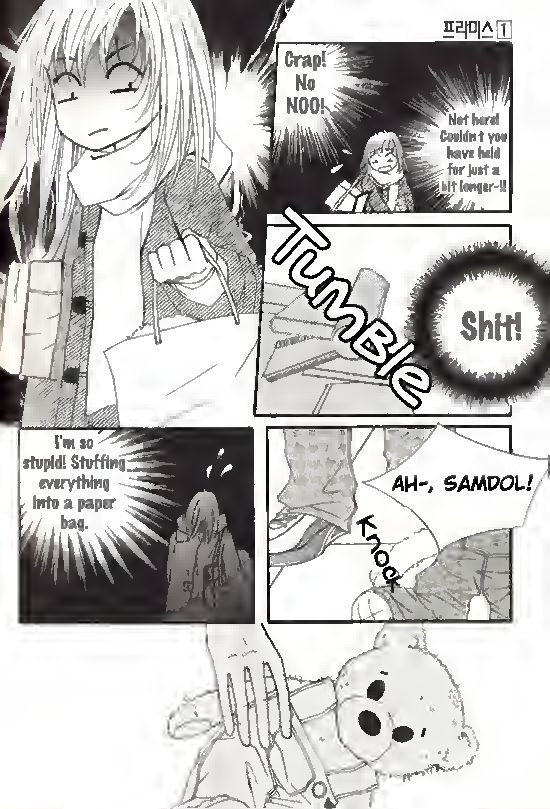
OH MY- FALLING ASLEEP AT A PLACE LIKE THIS.
YOU'LL CATCH A COLD DEAR.
I can hear grandma's voice. She didn't leave me.
Thank goodness
Yoorim. Wake up now.
Come on dear
I'm not alone.


HEY! WAKE UP!!
WE'RE HERE!
WHERE. WHERE ARE WE?
GOD WHERE DO YOU THINK WE ARE? YUSONG HIGH SCHOOL OF COURSE!
YOU MUST BE BETTER AT STUDYING THAN YOU LOOK.
YUSONG HIGH
THANK YOU VERY MUCH
-!
LOOK HERE, OLD MAN!
응
I TAKE BACK MY THANKS! FORGET IT!

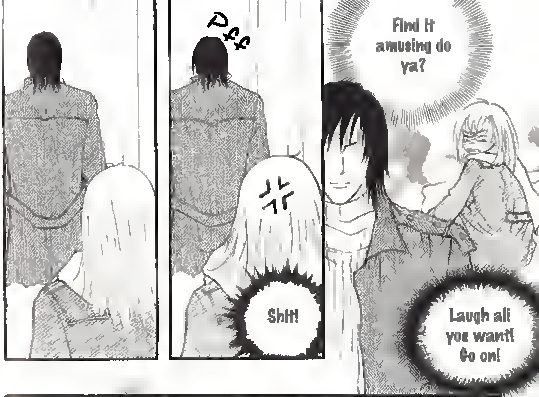

WHAT THE HELL. PISSES ME OFF. HE'S SAYING THAT I LOOK STUPID!
HELLO THERE I -- ER...
ARE YOU A FRESHMAN? YOU NEED TO GO TO THE MAIN ADMINISTRATION BLOCK.
There's a few days until the term begins. They said from the 25th until
is anyone else here?


Woah
IT'S GRANDMA'S OLD SCHOOL SO I WAS EXPECTING AN OLD RUNDOWN SCHOOL
BUT IT'S PRETTY NICE? NO WORRIES OF IT FALLING DOWN.
...will I be okay?
In a place where I have no friends
Fight!
NO NEED TO LOSE HEART-. BUCK UP-!
I can't be scared.
It hasn't even begun.

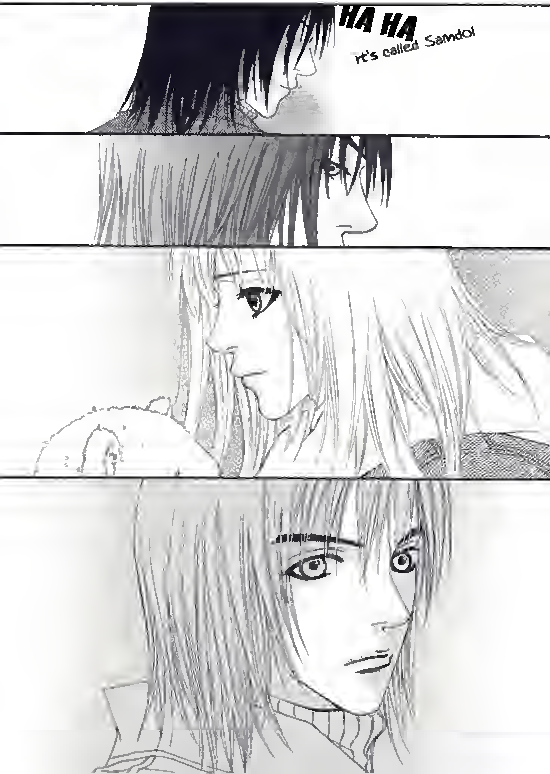

WOW. THANK GOD. THERE'S OTHER PEOPLE.
Hehe! Looks like everyone's nervous
It's not just me.
NAME?
HAN YOORIM.
HAN YOORIM... HERE YOU ARE. BLOCK C ROOM 208.
TEXTBOOKS AND YOUR UNIFORM ARE ALL SET OUT FOR YOU IN YOUR ROOM.
HERE AN INTRODUCTION TO YOUR NEW SCHOOL LIFE FURTHER DETAILS WILL BE GIVEN AT THE WELCOMING CEREMONY
AND GIVE THIS TO YOUR HOUSE MISTRESS.
OKAY. THANK YOU VERY MUCH.
PHEW. SEE. NOTHING TO WORRY ABOUT. NERVOUS FOR NOTHING.
RIP


Crap! No NOO!
Not here! Couldn't you have held for just a bit longer-!!
Tumble
Shit!
I'm so stupid! Stuffing everything into a paper bag.
AH-, SAMDOL!
Knock

HERE.
AH. THANKS.



He may just look like a tatty old bear to everyone else but...


HA HA
It's called Samdol

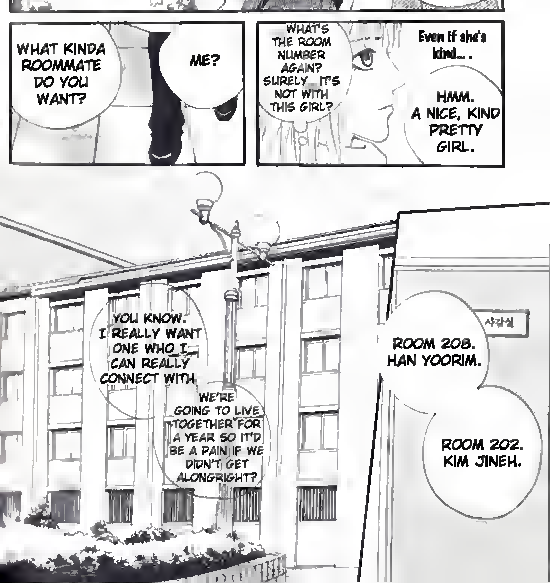
I BORROWED SOME TAPE AND A KNIFE.
IT'S QUITE A WALK TO THE DORMS... BUT IT'LL HOLD WITH THIS.
AH THANKS.
WOAH YOU HAD ALL THAT IN THERE? WE HAD LUGGAGE SENT OVER TOO...
YEH. I HAD A BIT LEFT OVER.
BLOCK C? SAME HERE!
NICE TO MEET YOU. MY NAME'S JINEH, WHAT'S YOURS?
YOORIM
MY FAMILY'S POOR. YEH AND THEN A LETTER CAME THROUGH SAYING THAT I'D BEEN ADMITTED TO YUSONG HIGH OF ALL THE PLACES!
MY PARENTS WERE SO PLEASED BUT THEY WERE WORRIED ABOUT THE FEES.
BUT ONLY UNTIL THEY SAW THE NEXT LETTER SAYING THAT I'D GOT A SCHOLARSHIP.

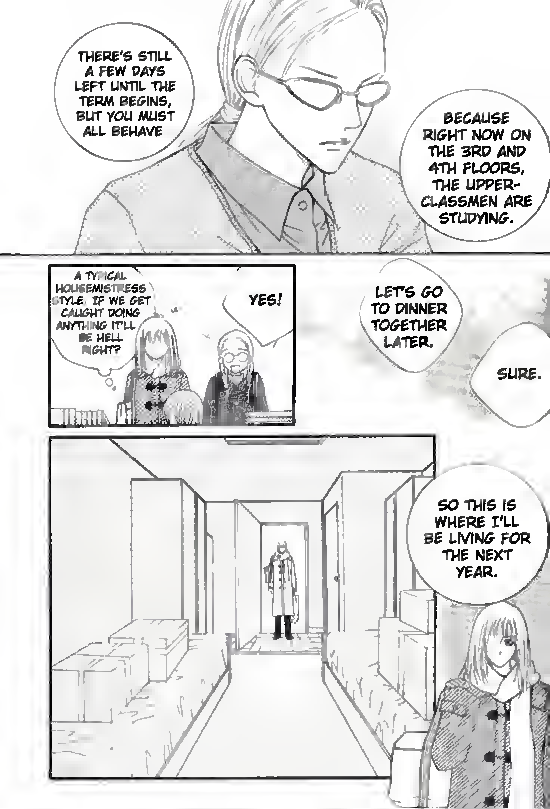
Drop
OH ?
S'ALRIGHT . I DROP THINGS ALL THE TIME.
OH YEH DO YOU KNOW THAT GUY FROM EARLIER?
WHO?
THE ONE WHO PICKED UP YOUR TEDDY.
NO.
Should I?
I KNOW HIM. HE WENT TO THE BOYS SCHOOL NEXT DOOR.
WHY ARE YOU ASKING ME THEN?
ALL THE GIRLS AT OUR SCHOOL WERE CRAZY ABOUT HIM. HE WAS SERIOUSLY POPULAR.
BUT RUMOURS SAY THAT HE'S A TOTAL PLAYER.
NOT ONLY DID HE SLEEP AROUND
BUT APPARENTLY HE WAS ALSO IN A VIOLENT GANG.
Surely not
BUT HE DIDN'T LOOK LIKE HE HAD A NASTY TEMPER

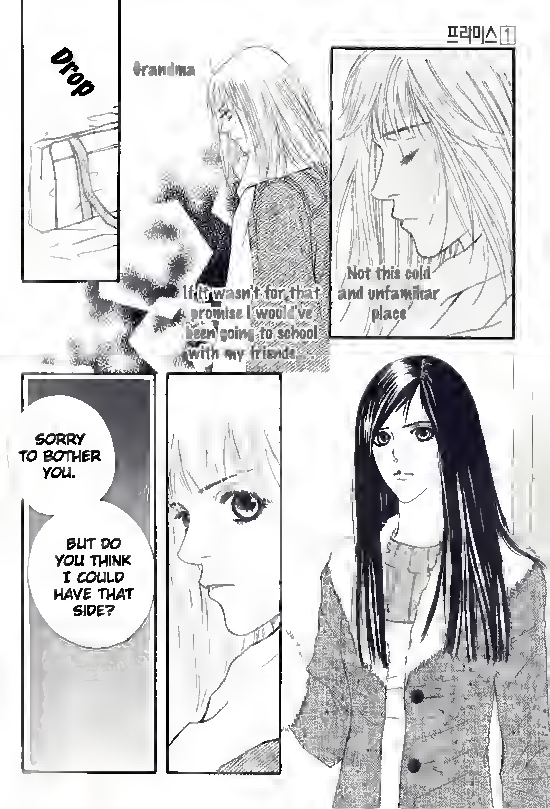
THERE'S NO NEED TO WORRY ABOUT IT OF COURSE. THE RULES HERE ARE STRICT AS HELL.
WHAT'S ANY OF THAT GOT TO DO WITH THE RULES?

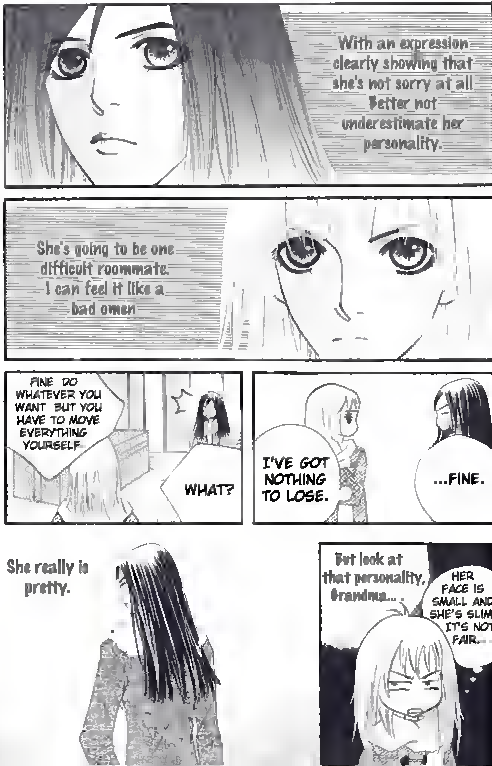
WHAT KINDA ROOMMATE DO YOU WANT?
ME?

WHAT'S THE ROOM NUMBER AGAIN? SURELY... IT'S NOT WITH THIS GIRL?
Even if she's kind...
HMM. A NICE, KIND PRETTY GIRL.


YOU KNOW... I REALLY WANT ONE WHO I... CAN REALLY CONNECT WITH.
WE'RE GOING TO LIVE TOGETHER FOR A YEAR SO IT'D BE A PAIN IF WE DIDN'T GET ALONG RIGHT?
ROOM 208. HAN YOORIM.
ROOM 202. KIM JINEH.

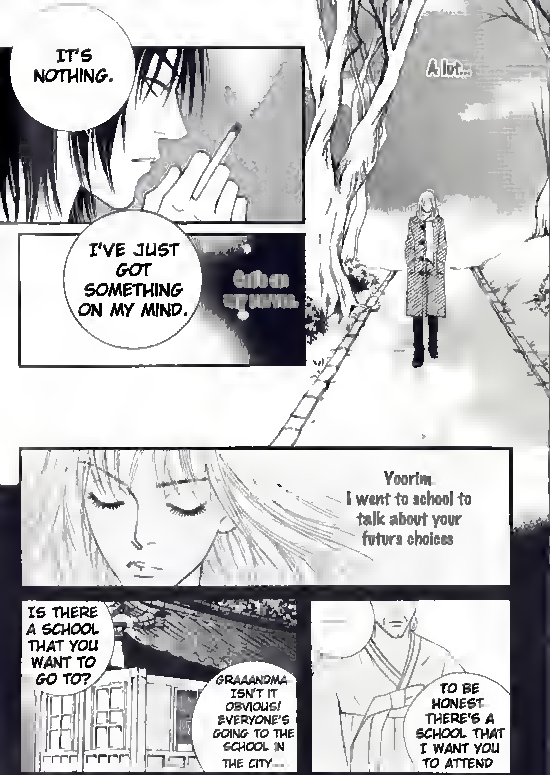

THERE'S STILL A FEW DAYS LEFT UNTIL THE TERM BEGINS, BUT YOU MUST ALL BEHAVE
BECAUSE RIGHT NOW ON THE 3RD AND 4TH FLOORS, THE UPPER-CLASSMEN ARE STUDYING.
A TYPICAL HOUSEMISTRESS STYLE. IF WE GET CAUGHT DOING ANYTHING IT'LL BE HELL RIGHT?
YES!
LET'S GO TO DINNER TOGETHER LATER.
SURE.
SO THIS IS WHERE I'LL BE LIVING FOR THE NEXT YEAR.

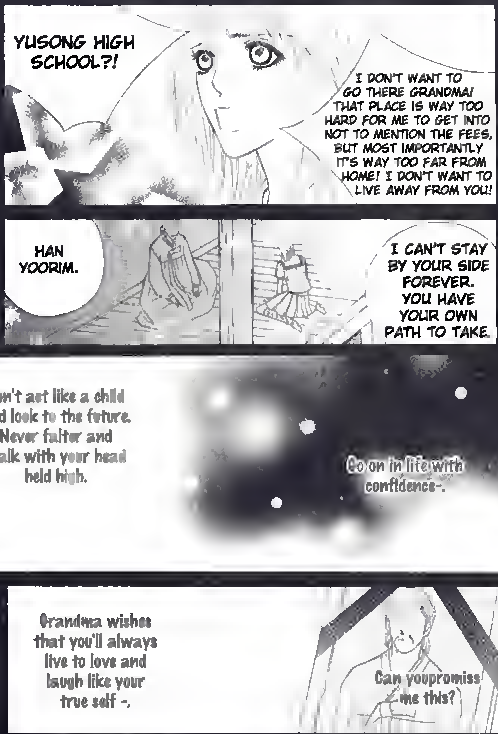

Drop
Grandma
If it wasn't for that promise I would've been going to school with my friends
Not this cold and unfamiliar place
SORRY TO BOTHER YOU.
BUT DO YOU THINK I COULD HAVE THAT SIDE?

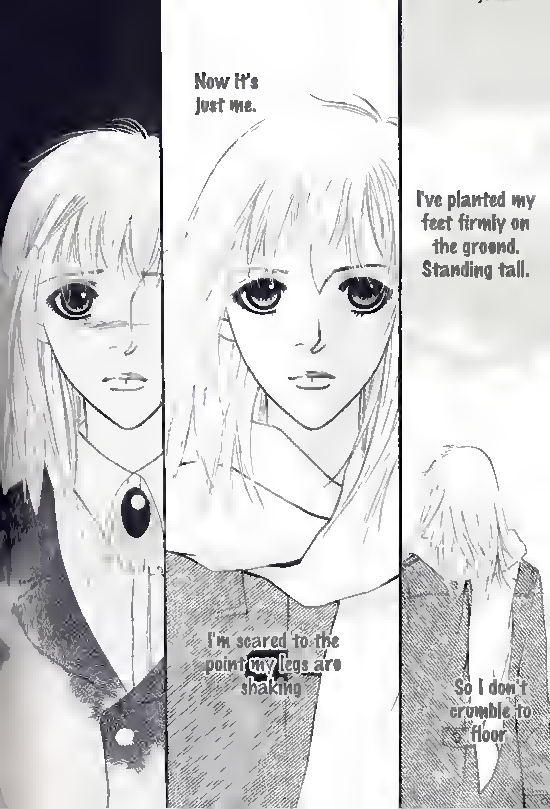

With an expression clearly showing that she's not sorry at all
Better not underestimate her personality.
She's going to be one difficult roommate. I can feel it like a bad omen
FINE DO WHATEVER YOU WANT BUT YOU HAVE TO MOVE EVERYTHING YOURSELF.
WHAT?
I'VE GOT NOTHING TO LOSE.
...FINE.
She really is pretty.
But look at that personality, Grandma...
HER FACE IS SMALL AND SHE'S SLIM IT'S NOT FAIR...

HEY. ISN'T THE HEAD OF HOUSE SERIOUSLY STRICT? "IF YOU DON'T WANT TO BE PUNISHED BE CAREFUL." WHAT THE HELL.
YEH LOOKS LIKE SHE HAS A HELLUVA TEMPER
FORGET THAT. ISN'T IT WEIRD HOW WE'RE IN THE SAME ROOM.
YOU'VE BEEN LIKE THAT FOR A WHILE. SOMETHING WRONG?
HEY. GANGMIN!
WHAT.
YOU'RE NOT MISSING YOUR MUM ALREADY OR ANYTHING ARE YA?

NO.
THEN STOP SCOWLING.
IF YOU STAND THERE LIKE THAT YOU LOOK SCARY. THAT'S WHY PEOPLE MISUNDERSTAND AND GIRLS ARE SCARED OF YOU.
YOU'RE A GANGSTER. YOU DON'T HAVE A HEART.
ALL SORTS OF CRAP COMES OUT. SEE~.
ONLY YOU THINK LIKE THAT WE'RE STILL SCARED
7
What kind of person are you?
Do you even have a heart?


IT'S NOTHING.
A lot...
I'VE JUST GOT SOMETHING ON MY MIND.
Yoorim
I went to school to talk about your future choices
IS THERE A SCHOOL THAT YOU WANT TO GO TO?
GRAAANDMA ISN'T IT OBVIOUS! EVERYONE'S GOING TO THE SCHOOL IN THE CITY...
TO BE HONEST THERE'S A SCHOOL THAT I WANT YOU TO ATTEND


YUSONG HIGH SCHOOL?!
I DON'T WANT TO GO THERE GRANDMA! THAT PLACE IS WAY TOO HARD FOR ME TO GET INTO NOT TO MENTION THE FEES, BUT MOST IMPORTANTLY IT'S WAY TOO FAR FROM HOME! I DON'T WANT TO LIVE AWAY FROM YOU!
HAN YOORIM.
I CAN'T STAY BY YOUR SIDE FOREVER. YOU HAVE YOUR OWN PATH TO TAKE.
Don't act like a child and look to the future. Never falter and walk with your head held high.
Go on in life with confidence~.
Grandma wishes that you'll always live to love and laugh like your true self ~.
Can youpromiss me this?


Now it's just me.
I've planted my feet firmly on the ground. Standing tall.
I'm scared to the point my legs are shaking
So I don't crumble to floor

So that I don't run away.
SHIT!

Raw Provider : Kitagaris
Translator : Sandy
Proofreader: Jingle
Editor: Stan
QCer: Stan

HHS bringing you~
Promise

We are recruiting!
Translators
Editors
QCers
Ham Ham
Needs you!

http://www.freewebs.com/hamhamscans/

Rules:

1.) Those who have been given permission to host our releases should wait 3 days before releasing outside of the forum and IRC

2.) Do not hotlink, upload it yourself.

3.) Credits are to stay intact! You don't have to read it, but I would like the proof that this group scanlated it to stay there^^

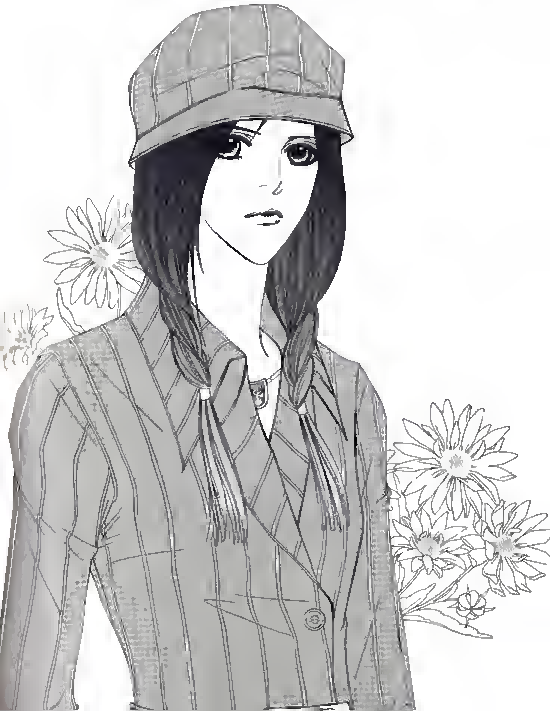
4.) Uploading onto photobucket and other online image hosts are allowed

5.) Any dropped projects can be kept up, but just know that we will not continue it.

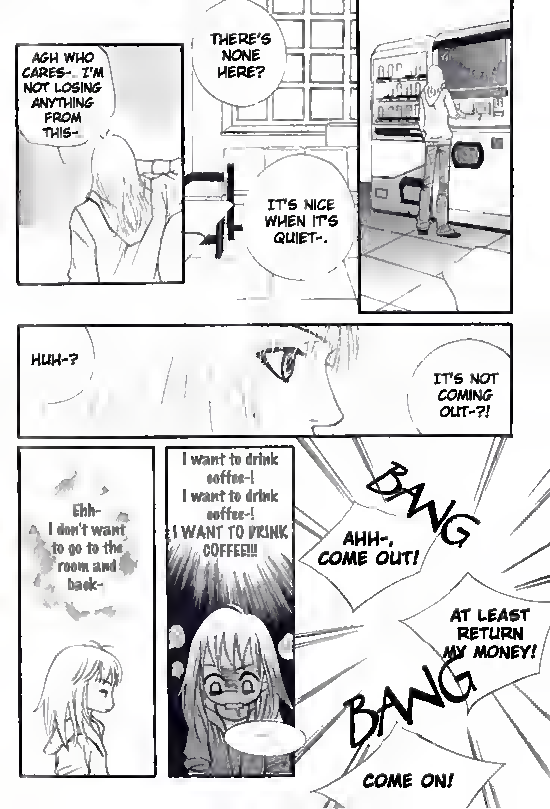
6.) Link back to the website.

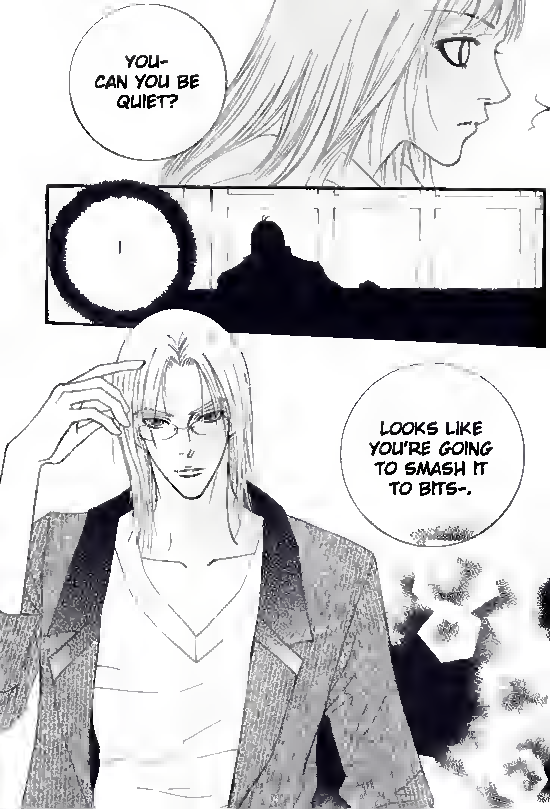
Happy Birthday YULI!
Love from the Ham-Ham Team X

Part.2 ROOMMATE



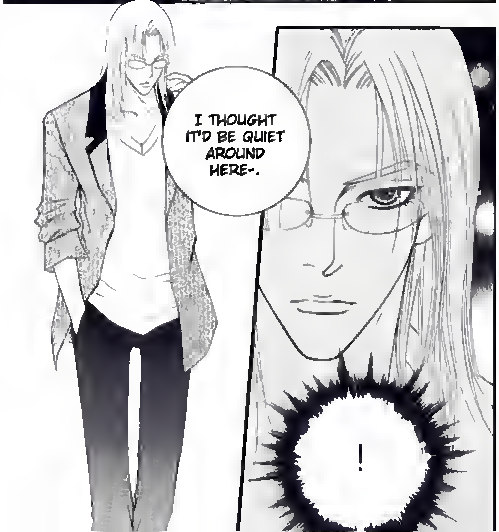
Left to right again
First box top
left corner
Suddenly having to
live in an unfamiliar
place was stressful
YOU GOT UP RATHER LATE- THEY'VE FINISHED SERVING BREAKFAST.
AH-. REALLY?
DIDN'T KNOW WHO SHE WAS FOR A MINUTE THERE-
Awkward and irritating... things were just, uncomfortable.
-! YOU'RE STUDYING? THE TERM HASN'T EVEN BEGUN!
I'D BETTER JUST DRINK SOME COFFEE.
She definitely has a weird personality. Jinch would've been a better roommate.
Does she hate me?
Or is she still pissed off about yesterday?

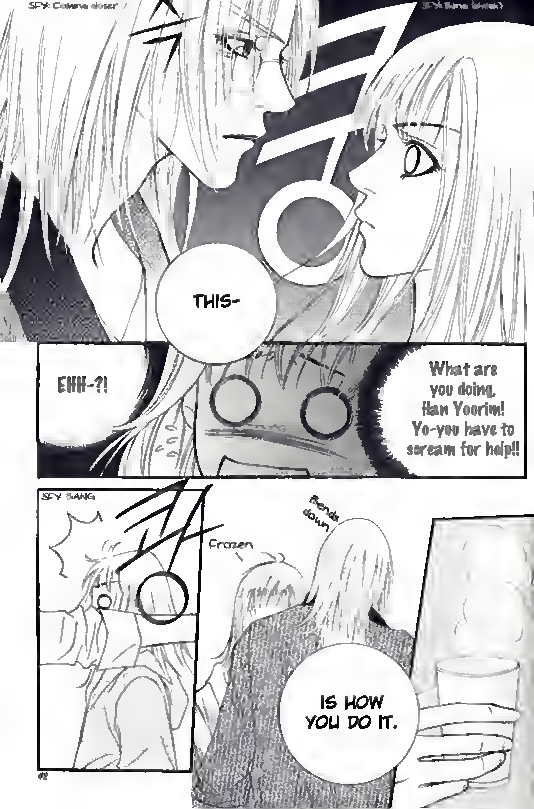

AGH WHO CARES-. I'M NOT LOSING ANYTHING FROM THIS-
THERE'S NONE HERE?
IT'S NICE WHEN IT'S QUIET-.
HUH-?
IT'S NOT COMING OUT-?!
Ehh- I don't want to go to the room and back-
I want to drink coffee-! I want to drink coffee-! I WANT TO DRINK COFFEE!!!
BANG
AHH-, COME OUT!
AT LEAST RETURN MY MONEY!
BANG
COME ON!


YOU-
CAN YOU BE
QUIET?
LOOKS LIKE
YOU'RE GOING
TO SMASH IT
TO BITS-.

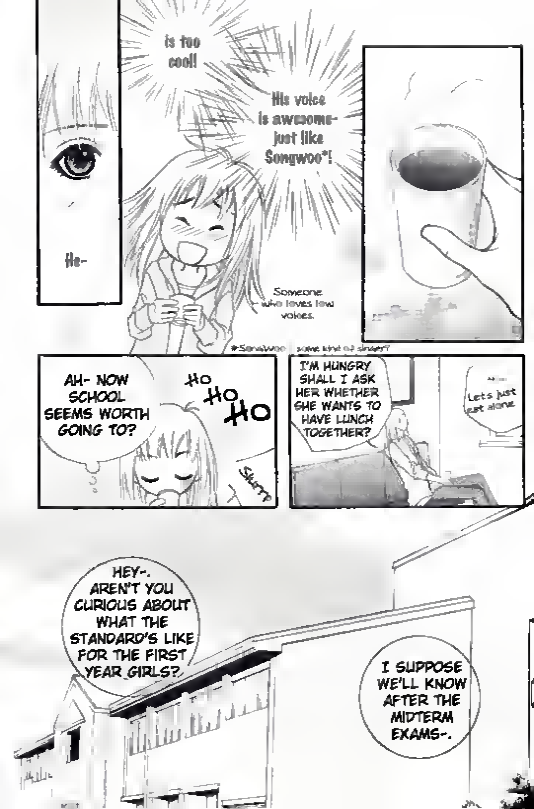
AH- SORRY-.
꾸벅
SFX BOW

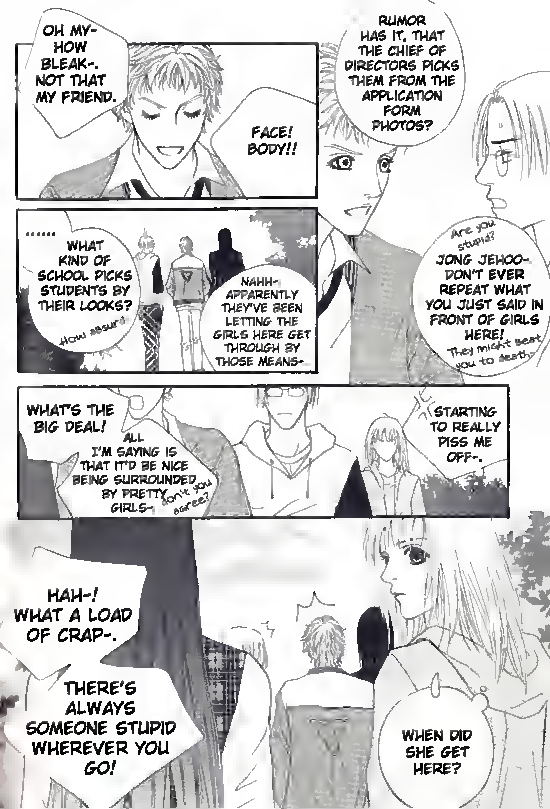
...?
Wait! This is the girls' dorm!


I THOUGHT IT'D BE QUIET AROUND HERE-.
!

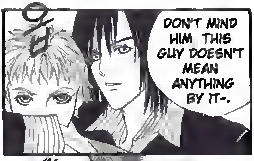

SFX: Camera shoot
SFX: Suns shoot
THIS-
EHH-?!
What are you doing, Han Yoorim! Yo-you have to scream for help!!
SFX: SLANG
Frozen
Hands down
IS HOW YOU DO IT.

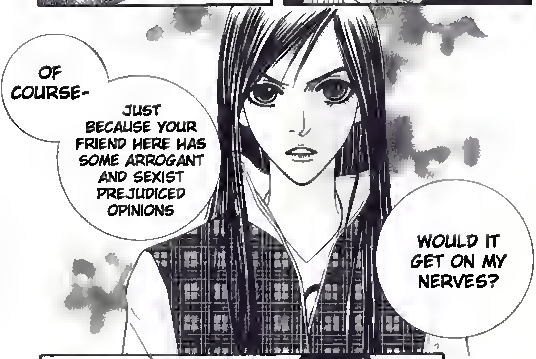
THAT'S ALL RIGHT?
AH-. YES-.
TH-THANK YOU VERY MUCH.
YOU WOULDN'T WANT TO BE DOING COMMUNITY SERVICE FOR DAMAGING SCHOOL PROPERTY BEFORE THE TERMS EVEN STARTED RIGHT?
Who is that?
So cute!
He's definitely not a student
A teacher?


He-
is too cool!
His voice is awesome- just like Songwoo*!
Someone who loves low voices.
#Sinabuoo : some kind of singer?
AH- NOW SCHOOL SEEMS WORTH GOING TO?
HO HO HO
Shuuu
I'M HUNGRY SHALL I ASK HER WHETHER SHE WANTS TO HAVE LUNCH TOGETHER?
Let's just eat alone.
HEY-. AREN'T YOU CURIOUS ABOUT WHAT THE STANDARD'S LIKE FOR THE FIRST YEAR GIRLS?
I SUPPOSE WE'LL KNOW AFTER THE MIDTERM EXAMS-.

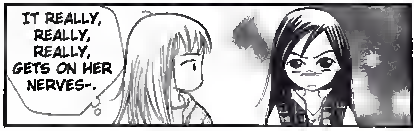

OH MY- HOW BLEAK-. NOT THAT MY FRIEND.
FACE! BODY!!
RUMOR HAS IT, THAT THE CHIEF OF DIRECTORS PICKS THEM FROM THE APPLICATION FORM PHOTOS?
Are you stupid?
JONG JEHOO- DON'T EVER REPEAT WHAT YOU JUST SAID IN FRONT OF GIRLS HERE!
They might beat you to death.
.....
WHAT KIND OF SCHOOL PICKS STUDENTS BY THEIR LOOKS?
How absurd!
NAHH- APPARENTLY THEY'VE BEEN LETTING THE GIRLS WERE GET THROUGH BY THOSE MEANS-
WHAT'S THE BIG DEAL!
ALL I'M SAYING IS THAT IT'D BE NICE BEING SURROUNDED BY PRETTY GIRLS-
don't you agree?
STARTING TO REALLY PISS ME OFF-.
HAH-! WHAT A LOAD OF CRAP-.
THERE'S ALWAYS SOMEONE STUPID WHEREVER YOU GO!
WHEN DID SHE GET HERE?

WHAT-?!

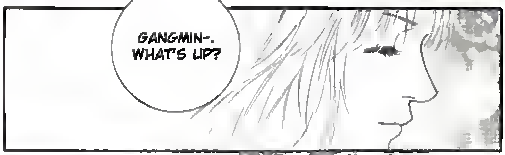

DON'T MIND HIM. THIS GUY DOESN'T MEAN ANYTHING BY IT-.

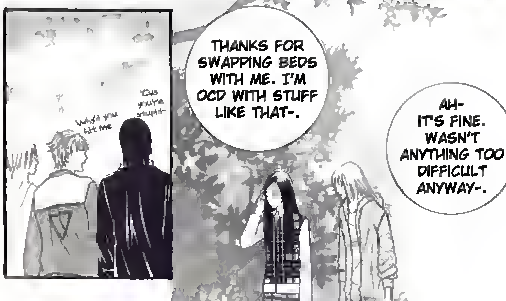

OF COURSE-
JUST BECAUSE YOUR FRIEND HERE HAS SOME ARROGANT AND SEXIST PREJUDICED OPINIONS
WOULD IT GET ON MY NERVES?

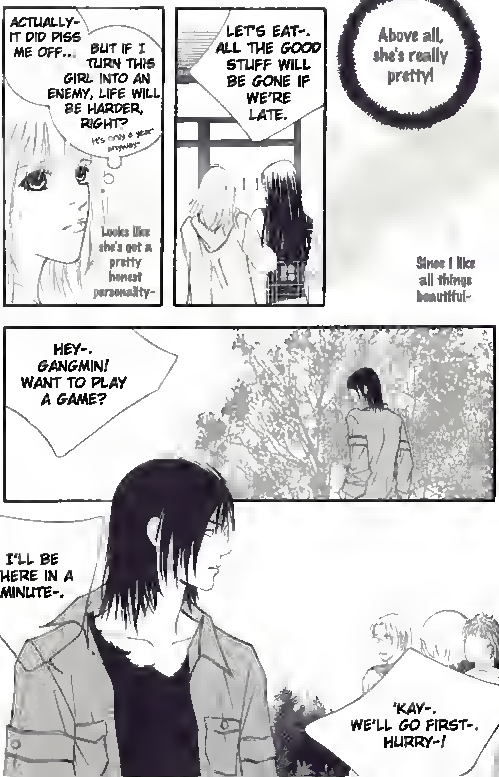
....


IT REALLY, REALLY, REALLY, GETS ON HER NERVES-.

LET'S GO QUICKLY. GET SOME DINNER-.
why're you pushing?
LOOKS LIKE THE RUMOURS ARE TRUE-.


GANGMIN-. WHAT'S UP?


Hold you tight
Don you're angry
THANKS FOR SWAPPING BEDS WITH ME. I'M OCD WITH STUFF LIKE THAT-.
AH- IT'S FINE. WASN'T ANYTHING TOO DIFFICULT ANYWAY-.

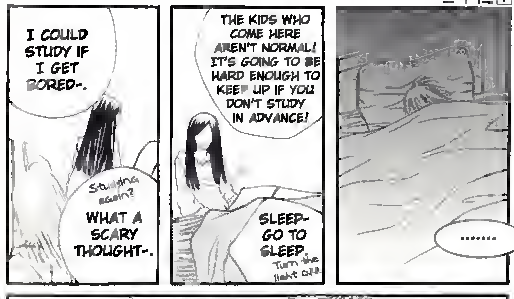

ACTUALLY- IT DID PISS ME OFF...
BUT IF I TURN THIS GIRL INTO AN ENEMY, LIFE WILL BE HARDER, RIGHT?
It's only a weak personality
Looks like she's got a pretty honest personality-
LET'S EAT-. ALL THE GOOD STUFF WILL BE GONE IF WE'RE LATE.
Above all, she's really pretty!
Since I like all things beautiful-
HEY-. GANGMIN! WANT TO PLAY A GAME?
I'LL BE THERE IN A MINUTE-.
'KAY-. WE'LL GO FIRST-. HURRY-!

I thought I was going to suffocate-

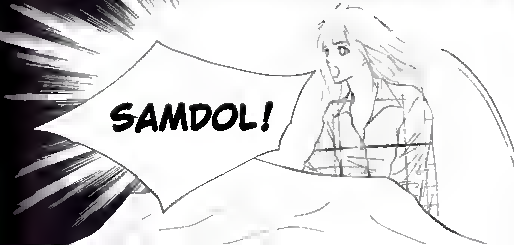
Huh- Isn't this-?

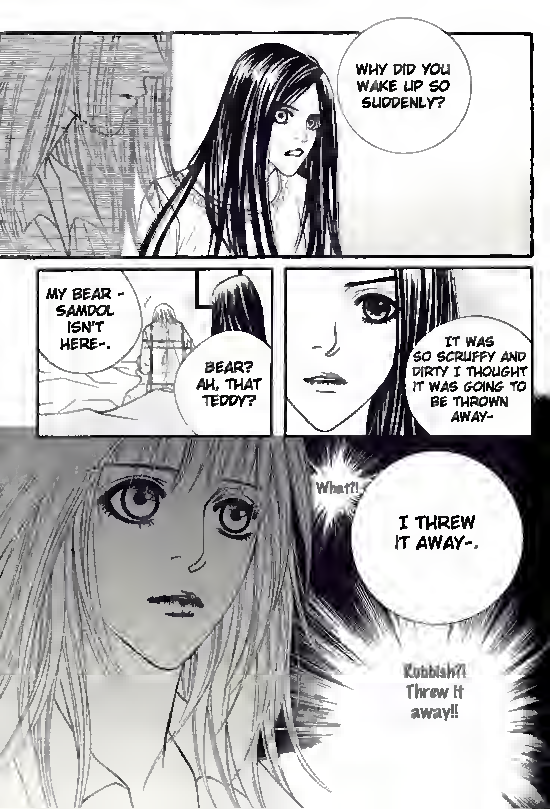
Bend down

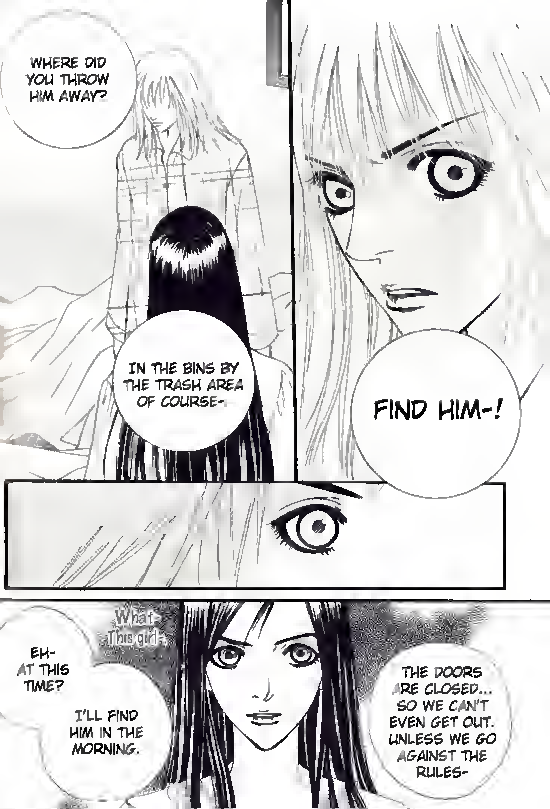
It's dirty-.
This guy needs a bath!
That girl...
How annoying. I keep thinking about her-
MY ROOMMATE MUST BE COMING WHEN SCHOOL STARTS-.
IT'S BORING BEING BY MYSELF-.
AH-. THEY'RE CALLING FOR LIGHTS OUT-.
'NIGHT-.
Switch OFF


I COULD STUDY IF I GET BORED-.
Studying again?
WHAT A SCARY THOUGHT-.
THE KIDS WHO COME HERE AREN'T NORMAL! IT'S GOING TO BE HARD ENOUGH TO KEEP UP IF YOU DON'T STUDY IN ADVANCE!
SLEEP- GO TO SLEEP.
Turn the heat on?
.....

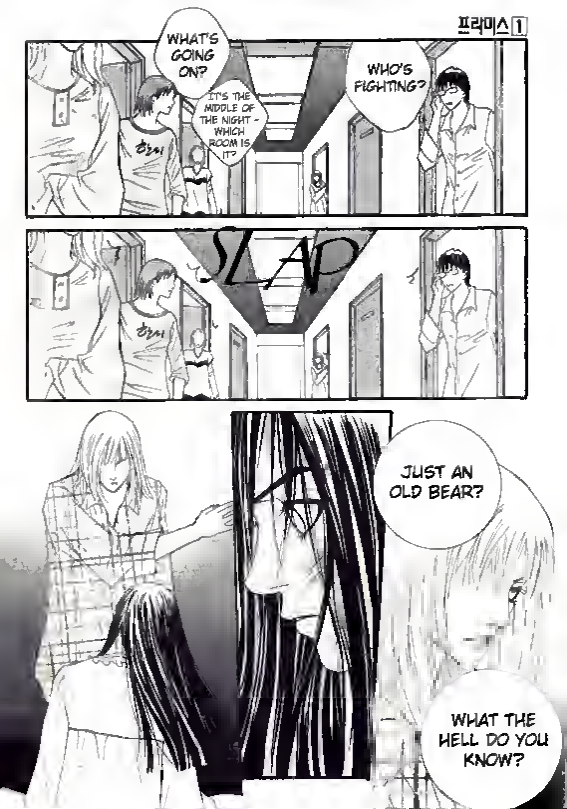
I feel like I'm missing something? Have I forgotten anything?
I brushed my teeth-.
!

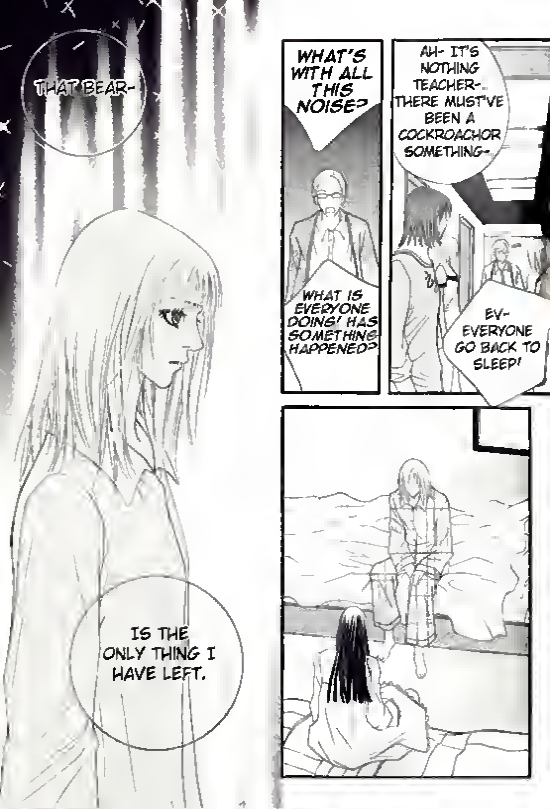

SAMDOL!

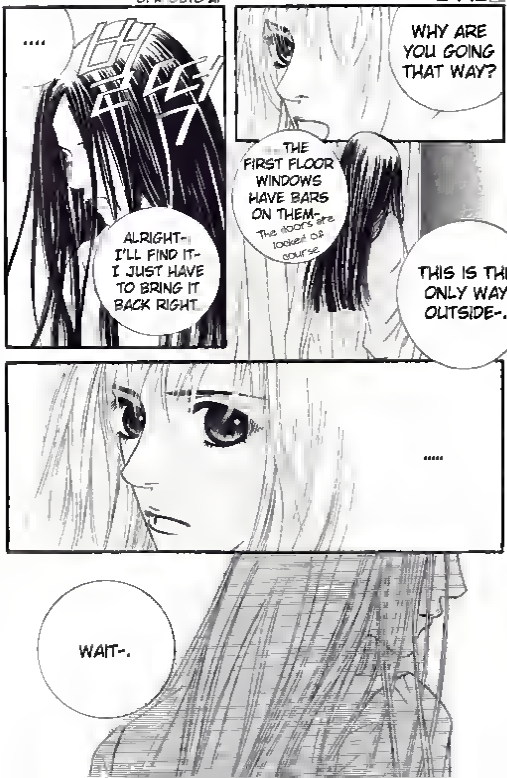

WHY DID YOU WAKE UP SO SUDDENLY?
MY BEAR - SAMDOL ISN'T HERE-.
BEAR? AH, THAT TEDDY?
IT WAS SO SCRUFFY AND DIRTY I THOUGHT IT WAS GOING TO BE THROWN AWAY-
What?!
I THREW IT AWAY-.
Rubbish?! Threw it away!!

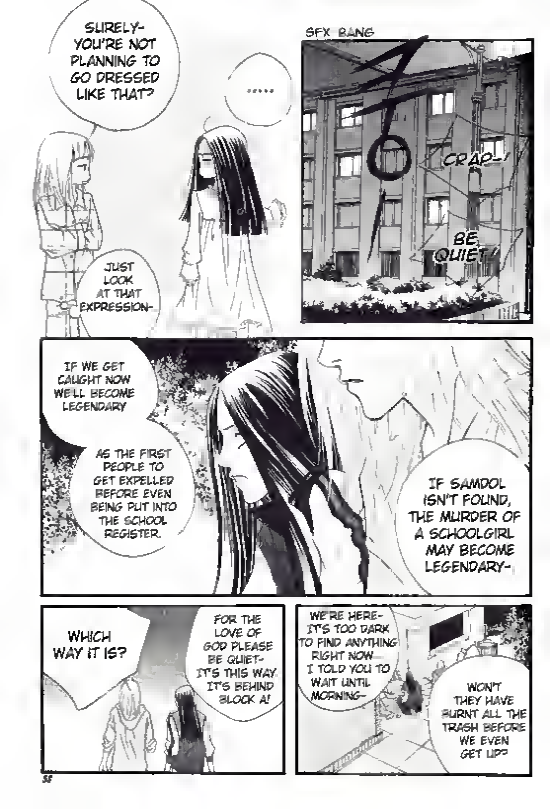

WHERE DID YOU THROW HIM AWAY?
IN THE BINS BY THE TRASH AREA OF COURSE-
FIND HIM-!
What's this girl...
EH- AT THIS TIME?
I'LL FIND HIM IN THE MORNING.
THE DOORS ARE CLOSED... SO WE CAN'T EVEN GET OUT. UNLESS WE GO AGAINST THE RULES-

I DON'T CARE ABOUT THE RULES-
GO AND FIND HIM NOW!
WHO DO YOU THINK YOU ARE TO THROW AWAY OTHER PEOPLE'S THINGS!
I TOLD YOU! I THOUGHT IT WAS TRASH!
TRASH? TRASH?
DO YOU BRING TRASH INTO YOUR ROOM AND HOLD IT CLOSE TO YOU WHEN SLEEPING?
WHY ARE YOU SO ANGRY ABOUT AN OLD BEAR?
IT'S NOT LIKE IT'S A BABY OR ANYTHING - I'LL BUY YOU A NEW ONE!


WHAT'S GOING ON?
IT'S THE MIDDLE OF THE NIGHT - WHICH ROOM IS IT?
WHO'S FIGHTING?
SLAP
JUST AN OLD BEAR?
WHAT THE HELL DO YOU KNOW?


THAT BEAR-
IS THE ONLY THING I HAVE LEFT.
WHAT'S WITH ALL THIS NOISE?
WHAT IS EVERYONE DOING? HAS SOMETHING HAPPENED?
AH- IT'S NOTHING TEACHER- THERE MUST'VE BEEN A COCKROACH OR SOMETHING-
EV- EVERYONE GO BACK TO SLEEP!


....
ALRIGHT- I'LL FIND IT- I JUST HAVE TO BRING IT BACK RIGHT.
WHY ARE YOU GOING THAT WAY?
THE FIRST FLOOR WINDOWS HAVE BARS ON THEM-
The doors are locked, of course.
THIS IS THE ONLY WAY OUTSIDE-.
.....
WAIT-.

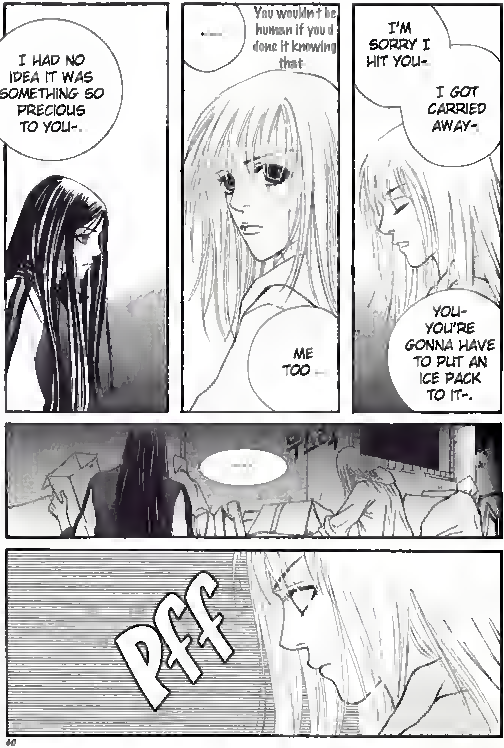

SURELY- YOU'RE NOT PLANNING TO GO DRESSED LIKE THAT?
.....
JUST LOOK AT THAT EXPRESSION-
SFX: BANG
CRAP-!
BE QUIET!
IF WE GET CAUGHT NOW WE'LL BECOME LEGENDARY
AS THE FIRST PEOPLE TO GET EXPELLED BEFORE EVEN BEING PUT INTO THE SCHOOL REGISTER.
IF SAMDOL ISN'T FOUND, THE MURDER OF A SCHOOLGIRL MAY BECOME LEGENDARY-
WHICH WAY IT IS?
FOR THE LOVE OF GOD PLEASE BE QUIET- IT'S THIS WAY. IT'S BEHIND BLOCK A!
WE'RE HERE- IT'S TOO DARK TO FIND ANYTHING RIGHT NOW. I TOLD YOU TO WAIT UNTIL MORNING-
WON'T THEY HAVE BURNT ALL THE TRASH BEFORE WE EVEN GET UP?

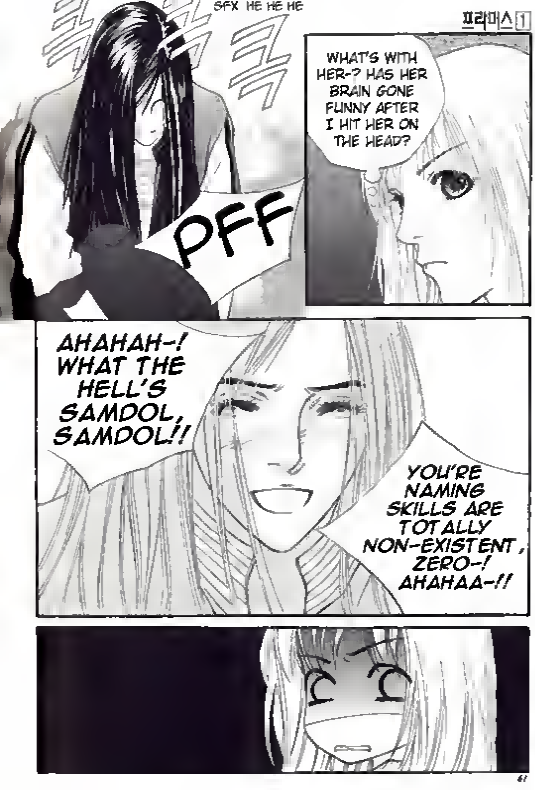
IF YOU'D BEEN THERE TO CLEAN THE ROOM WITH ME THIS WOULDN'T EVEN HAVE HAPPENED!
CLEANING? IT'S BEEN DAYS SINCE WE MOVED IN AND YOU'RE ALREADY CLEANING?

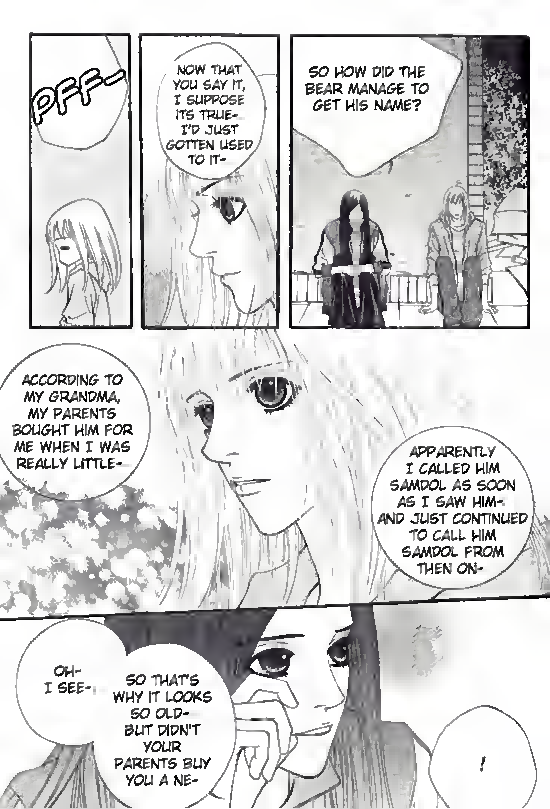
THE ROOM SHOULD BE CLEANED ONCE A DAY-
What are you talking about?
ONCE A WEEK IS PERFECTLY FINE-

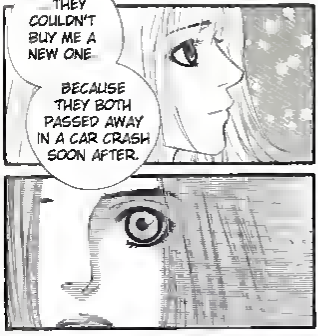
HOW MESSY-
OBSESSIVE CLEAN FREAK-

ANYWAYS... I'M SORRY

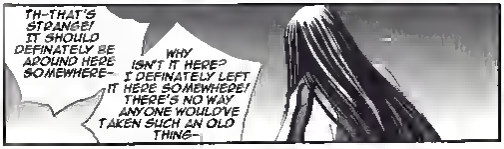

I HAD NO IDEA IT WAS SOMETHING SO PRECIOUS TO YOU-.
...
You wouldn't be human if you'd done it knowing that
ME TOO...
I'M SORRY I HIT YOU-
I GOT CARRIED AWAY-.
YOU-YOU'RE GONNA HAVE TO PUT AN ICE PACK TO IT-.
...
Pff

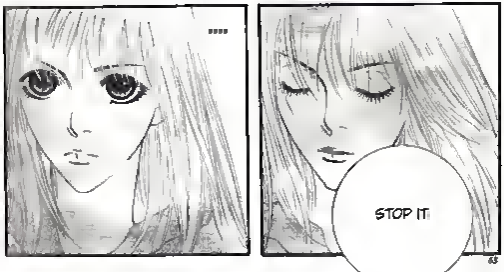

SFX HE HE HE
PFF
WHAT'S WITH HER-? HAS HER BRAIN GONE FUNNY AFTER I HIT HER ON THE HEAD?
AHAHAH-! WHAT THE HELL'S SAMDOL, SAMDOL!!
YOU'RE NAMING SKILLS ARE TOTALLY NON-EXISTENT, ZERO-! AHAHAA-!!

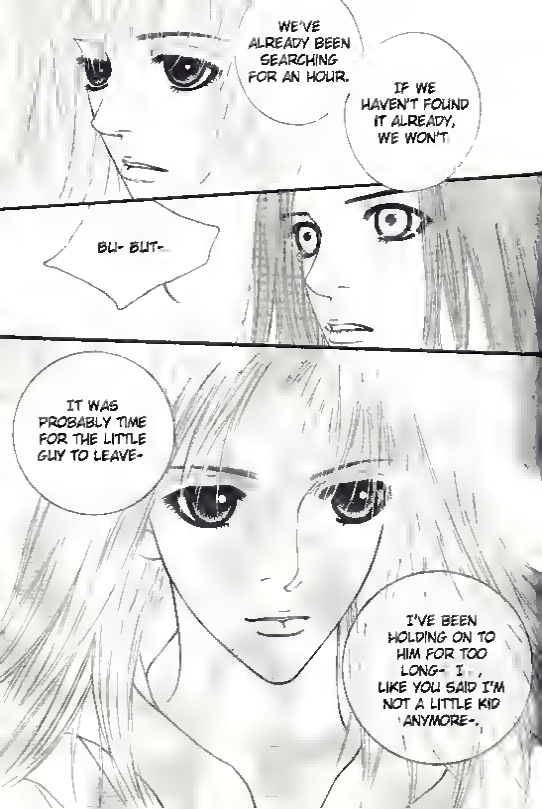

PFF-
NOW THAT YOU SAY IT, I SUPPOSE ITS TRUE- I'D JUST GOTTEN USED TO IT-
SO HOW DID THE BEAR MANAGE TO GET HIS NAME?
ACCORDING TO MY GRANDMA, MY PARENTS BOUGHT HIM FOR ME WHEN I WAS REALLY LITTLE-
APPARENTLY I CALLED HIM SAMDOL AS SOON AS I SAW HIM- AND JUST CONTINUED TO CALL HIM SAMDOL FROM THEN ON-
OH- I SEE-
SO THAT'S WHY IT LOOKS SO OLD- BUT DIDN'T YOUR PARENTS BUY YOU A NE-
!


THEY COULDN'T BUY ME A NEW ONE
BECAUSE THEY BOTH PASSED AWAY IN A CAR CRASH SOON AFTER.

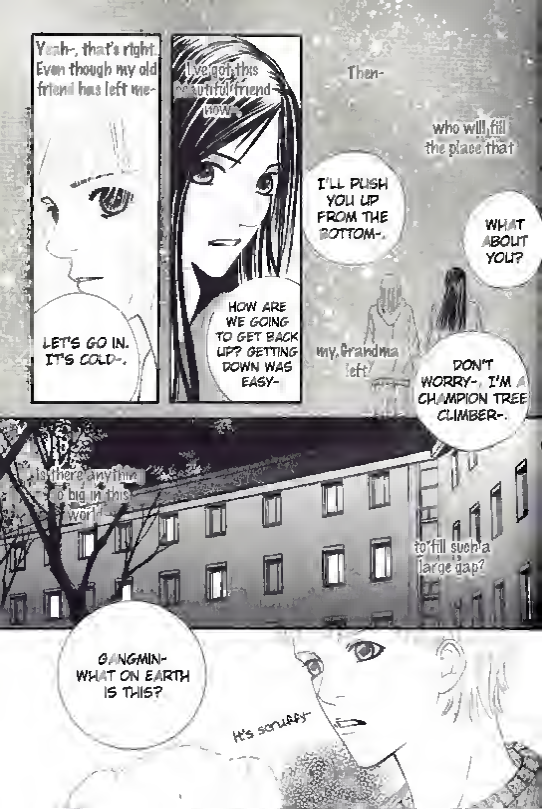
RUSTLE
RUSTLE
?


TH-THAT'S STRANGE! IT SHOULD DEFINATELY BE AROUND HERE SOMEWHERE-
WHY ISN'T IT HERE? I DEFINATELY LEFT IT HERE SOMEWHERE! THERE'S NO WAY ANYONE WOULDVE TAKEN SUCH AN OLD THING-

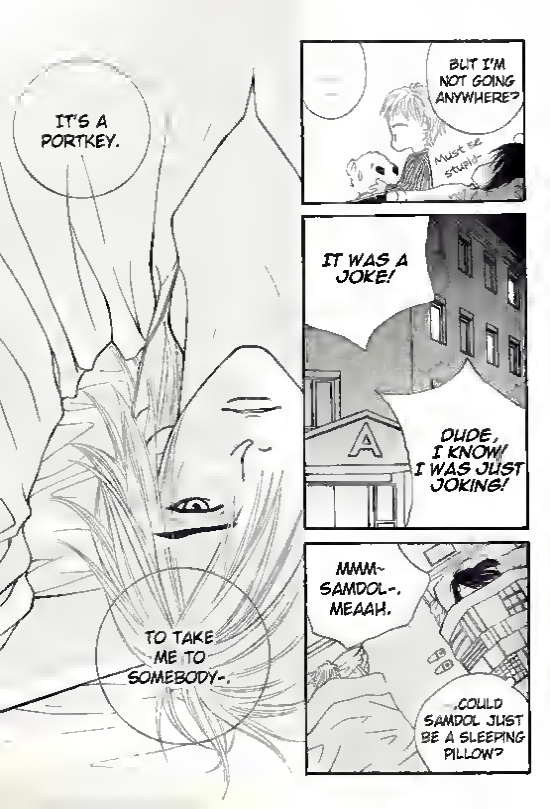

....
STOP IT.


WE'VE ALREADY BEEN SEARCHING FOR AN HOUR.
IF WE HAVEN'T FOUND IT ALREADY, WE WON'T
BU- BUT-
IT WAS PROBABLY TIME FOR THE LITTLE GUY TO LEAVE-
I'VE BEEN HOLDING ON TO HIM FOR TOO LONG- I , LIKE YOU SAID I'M NOT A LITTLE KID ANYMORE-.

DON'T CRY- I BET THAT GUY WOULD'VE BEEN TIRED OF BEING HELD BY ME BY NOW.
I BET HE'D BE ALL SMUG IF HE KNEW THAT A BEAUTIFUL GIRL LIKE YOU WERE CRYING FOR HIM FOR SURE!
PFF-!
DON'T MAKE ME LAUGH WHEN I'M CRYING-.
MY GRANDMA USED TO TELL ME THIS.
IF YOU LOSE ONE THING, THEN ANOTHER WILL ALWAYS COME AND TAKE IT'S PLACE-.
THAT'S THE RULE OF THE UNIVERSE-.


Yeah-, that's right. Even though my old friend has left me-
LET'S GO IN. IT'S COLD-.
I've got this beautiful friend now-.
HOW ARE WE GOING TO GET BACK UP? GETTING DOWN WAS EASY-
Then-
who will fill the place that
I'LL PUSH YOU UP FROM THE BOTTOM-.
WHAT ABOUT YOU?
my Grandma left?
DON'T WORRY-. I'M A CHAMPION TREE CLIMBER-.
Is there anything so big in this world
to fill such a large gap?
GANGMIN- WHAT ON EARTH IS THIS?
It's seriously-

SAMDOL.
WHAT?
HE'S CALLED SAMDOL-.
AND IT'S SOMETHING PRECIOUS SO DON'T MESS AROUND WITH IT-.
. THIS IS IS AN ANTIQUE?
IS HE NAIVE OR JUST STUPID-.
NO-.


IT'S A PORTKEY.
TO TAKE ME TO SOMEBODY-.
BUT I'M NOT GOING ANYWHERE?
Must be stupid.
IT WAS A JOKE!
DUDE, I KNOW! I WAS JUST JOKING!
MMM~ SAMDOL-. MEAAH.
..COULD SAMDOL JUST BE A SLEEPING PILLOW?

Ham-Ham Scans

Promise Volume 01 Chapter 02A Credits

Raw Provider: Kiligaris
Translator: unplugged (Sandy)
Proofreader: shuigin (Jingle)
Editor: EvilYuli (Stan)
QCer: EvilYuli (Stan)

Promise Volume 01 Chapter 028
Credits

Raw Provider: Kiligaris
Translator: unplugged (Sandy)
Editor: EvilYuli (Stan)

We are RECRUITING!
TRANSLATORS
EDITORS
QCERs
Ham-Ham scans needs You!
For more details, visit the forum:

http://hambamscans.blogspot.com/

1) Those who have been given permission to host our releases should wait 3 days before releasing outside of the forum.

2) Do not hotlink, upload it yourself

3) Credits are to stay intact! You don't have to read it but I would like the proof that this group scanlated it to stay there ^^

4) Uploading onto photobucket and other online image hosts are allowed

5) Any dropped projects can be kept up but just know that we will not continue it.

6) Link back to this website.

To Our Dearest Athena,

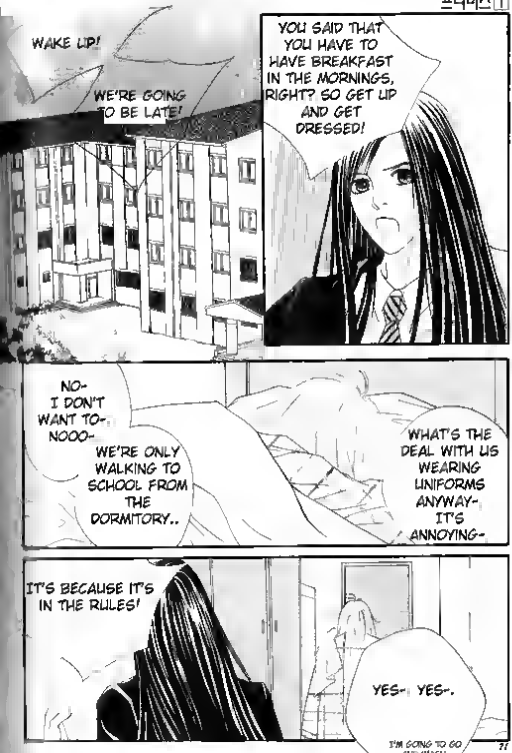
Hey Athena. Thanks for everything you've done for us and for the forum. Take care always my friend.
-Shuiyin

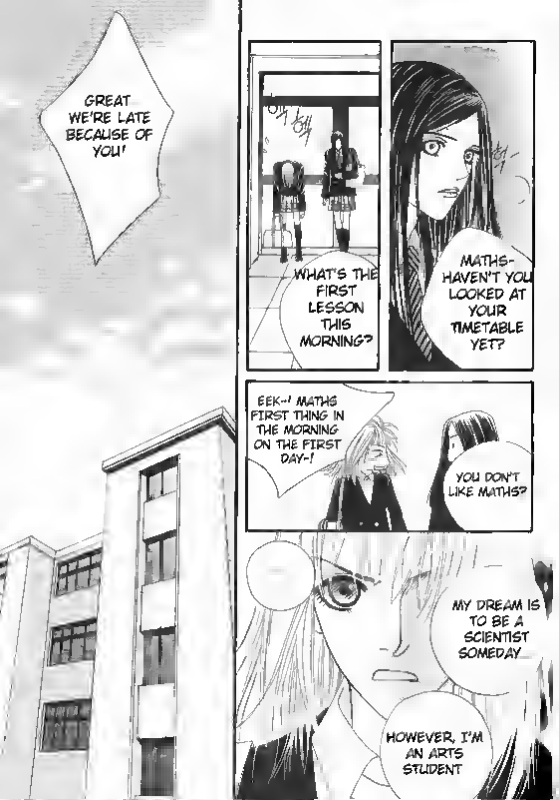
To our Beloved Thea,
Thanks you so much for the great time,
and it's sad that you're leaving us.
So in the future you have to visit us okay!
-Yuri

Theaaaaaa,
You started DJ and Silent Epiphany and so many, you've done so much for all of us and it's a bummer that you're leaving.
We're all gonna miss you like crazy!
-Jen

Part 3 I hate maths

프라미스


WAKE UP!
WE'RE GOING TO BE LATE!
YOU SAID THAT YOU HAVE TO HAVE BREAKFAST IN THE MORNINGS, RIGHT? SO GET UP AND GET DRESSED!
NO- I DON'T WANT TO- NOOO-
WE'RE ONLY WALKING TO SCHOOL FROM THE DORMITORY..
WHAT'S THE DEAL WITH US WEARING UNIFORMS ANYWAY- IT'S ANNOYING-
IT'S BECAUSE IT'S IN THE RULES!
YES- YES-.
I'M GOING TO GO AND WASH.


GREAT WE'RE LATE BECAUSE OF YOU!
WHAT'S THE FIRST LESSON THIS MORNING?
MATHS- HAVEN'T YOU LOOKED AT YOUR TIMETABLE YET?
EEK-! MATHS FIRST THING IN THE MORNING ON THE FIRST DAY-!
YOU DON'T LIKE MATHS?
MY DREAM IS TO BE A SCIENTIST SOMEDAY
HOWEVER, I'M AN ARTS STUDENT

YOU'RE DREAM IS TO BE A SCIENTIST?
I'M JUST SAYING THAT THAT'S HOW MUCH I HATE IT
BUT NOT THIS PLACE-
TODAY IS THE FIRST DAY OF TTERM- NORMALLY
THE ATMOSPHERE'S A LITTLE AWKWARD ON THE FIRST DAY-
I RECKON.
LET'S SIT AT THE FRONT-
NEW ROOM 2-C
DON'T CALL US BY OUR ROOM NUMBER. WE SOUND LIKE INMATES.
NO WAY- I TEND TO CONCENTRATE MORE AT THE BACK-
EVERYONE GOT TO KNOW ONE ANOTHER IN THE FEW DAYS BEFORE TERM STARTED
YOORIM- NYONG-
YOU'RE A BIT LATE- HAVE YOU HAD BREAKFAST?
GETTING THE FRIVALTIES OF FIRST GREETINGS OVER AND DONE WITH

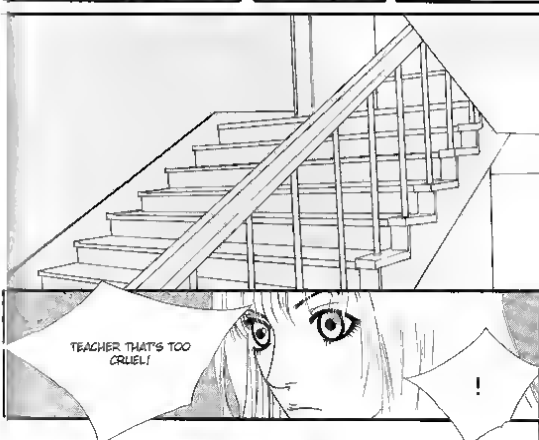
LET ME INTRODUCE YOU- THIS IS MY ROOMMATE EUN HESONG- SHE ARRIVED TODAY-
HEY- NICE TO MEET YOU
HOW COOL!
YE-YEAH
IS IT ALRIGHT FOR US TO SIT WHEREVER WE WANT LIKE THIS?
AREN'T WE JUST GOING TO BE REASSIGNED TABLES LATER?
IT DOESN'T MATTER, EVERYONE'LL JUST MOVE AROUND AGAIN ANYWAY-
HEY- MIN, LOOK OVER THERE-
I STILL CAN'T BELIEVE WE'RE IN THE SAME CLASS AS THAT GIRL-
BUT SHE SURE IS PRETTY
PRETTY? IS THERE SOMETHING WRONG WITH YOUR EYES?

ALRIGHT- SETTLE DOWN- I'M SURE EVERYTHING WAS EXPLAINED TO YOU LAST WEEK IN THE FIRST YEAR INDUCTION SESSION.
IF YOU HAVE ANY OTHER QUESTIONS FEEL FREE TO TALK TO YOUR SEMPAIS-
두리번
두리번
AM I WRONG?
HUH?
I COULD'VE SWORN SOMEBODY WAS LOOKING AT ME ?

AH-. ALSO, IF YOU HAVEN'T ALREADY DONE SO, BRING THE FORMS THAT YOUR PARENTS SIGNED TO THE STAFFROOM-.
CLASS PRESIDENT-. MAKE SURE TO COLLECT EVERYBODY'S CLUB REGISTRATION FORMS- OKAY?
YES-.
CHOSEN DURING INDUCTION.
CLUBS? CA?
IT'S IMPORTANT. SO WE NEED TO CHOOSE CAREFULLY.
HEY- WHERE ARE YOU GOING?
TEACHER'S ROOM
AH
AH-YOORIM-. ARE YOU HERE ABOUT THE FORMS?
LET'S SEE... HMM. EVERYTHING'S BEEN SORTED.
ARE YOU SETTLING INTO THE DORMITORY?
YES-
NO DIFFICULTIES?
YES EVERYTHING'S FINE.

I LIKE THAT SHE'S KIND AND CONSIDERATE

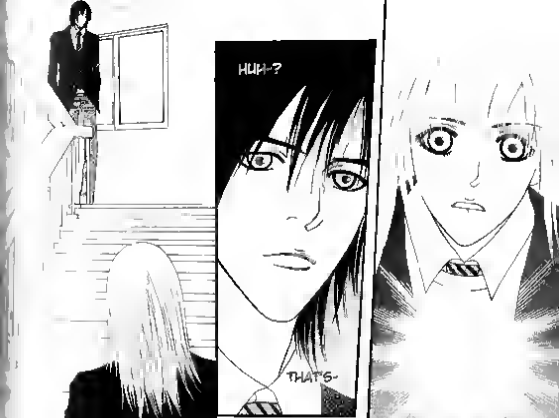
DOES SHE FEEL ILL?



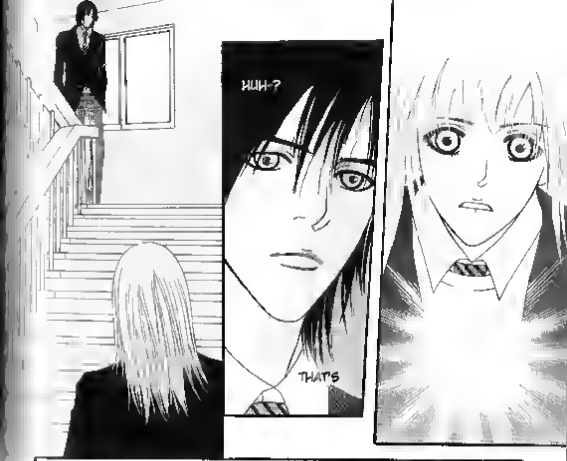
IS IT A SIN TO LOVE YOU! I'VE BEEN WORRYING CONSTANTLY OVER THE HOLIDAYS ABOUT WHETHER I SHOULD CONFESS-!!
EHH- WHAT SHALL I DO
I ENDED UP EAVESDROPPING! THIS IS WHY YOU SHOULD CHOOSE A GOOD MEETING PLACE BEFOREHAND!!
DON'T MAKE ME LAUGH
I'M NOT SO CAREFREE SO AS TO ACCEPT YOUR OVERFLOWING FEELINGS
I'M SURE I'VE SAID THIS BEFORE. I DON'T MESS AROUND WITH KIDS- ESPECIALLY MY STUDENTS-
WOAH-!
I DON'T KNOW WHICH TEACHER HE IS, BUT HIS WORDS SURE ARE SHARP-
IF I WAS THAT SEMPAI, I'D WANT NOTHING MORE THAN TO KEEL OVER AND DIE ON TEH SPOT
I'M YOUR TEACHER.
NOT SOME MALE CANDIDATE FOR YOU GIRLS-
GO AND PREPARE FOR YOUR NEXT LESSON- AND DON'T EVER BOTHER ME WITH SOMETHING LIKE THIS AGAIN

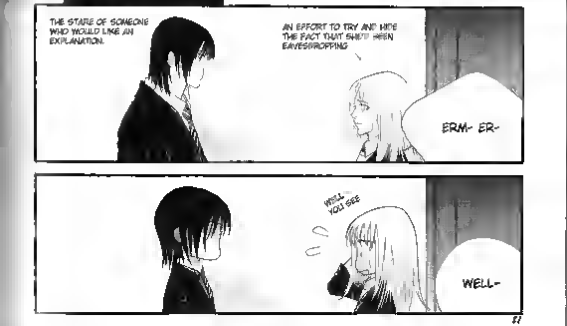
OH
NO! NO! NO!
THAT'S TOO MUCH REGARDLESS OF THE SITUATION. THAT WAS TOO HARSH. IT'S JUST A SCHOOL GIRL HAVING FEELINGS FOR HER TEACHER-
I FEEL SORRY FOR SEMPAI FOR LOVING SUCH A MAN
EEK-!
WAAH-!
EEK-!
PHEW
IT'S OVER. SHOULD BE ALRIGHT TO LEAVE RIGHT?
WHAT-!

NOW WHAT'S GOING ON!
YOU WENT AND MADE ANOTHER ONE CRY, MR PLAYER TEACHER?
I DON'T FEEL LIKE JOKING AROUND WITH YOU TODAY-
WHY, WHAT'S WRONG?
IT'S NOT LIKE THIS IS THE FIRST TIME?
BUT YOU WERE RATHER HARSH TODAY?
DID YOU VISIT YOUR GRANDFATHER? HOW IS HE NOWDAYS ANYWAY?
I'D BETTER JUST FIND A DIFFERENT SET OF STAIRS-
!

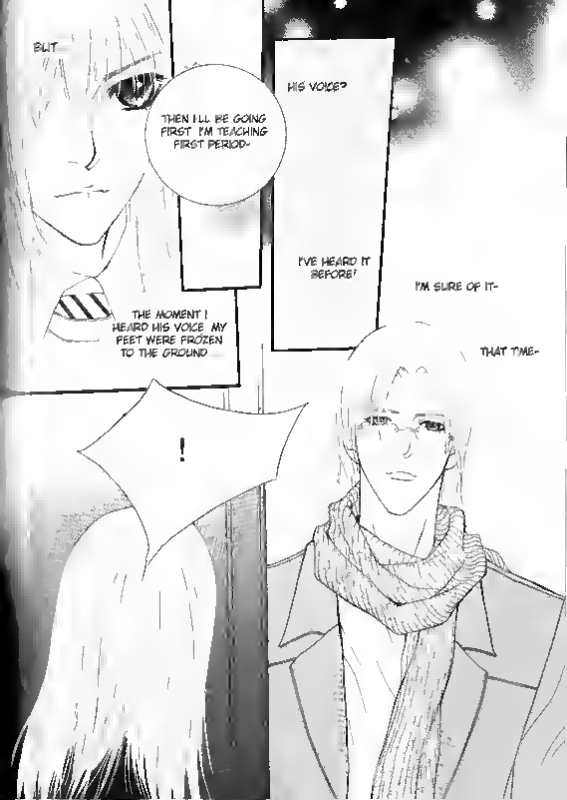


TO BE CONTINUED...


HUH-?
THAT'S


THE STATE OF SOMEONE WHO WOULD LIKE AN EXPLANATION.
AN EFFORT TO TRY AND HIDE THE FACT THAT SHE'D BEEN EAVESDROPPING
ERM- ER-
WELL- YOU SEE
WELL-

AW HECK, I'LL JUST WING IT!
HI THERE~
WELL, WOULD YOU LOOK AT THAT!
SUCH A CONFUSED EXPRESSION~
I SHOULD'VE JUST KEPT QUIET
NOW HE'S DEFINATELY GOING TO THINK I'M A FREAK!
BLANKED~
GOOD AFTERNOON TEACHER~
AH YES~ GOOD AFTERNOON
AW MAN~ WHAT A MORON~ I SHOULD'VE GREETED THE TEACHER AND WALKED OFF~ THERE WAS NO NEED TO HIDE~


BUT
THEN I'LL BE GOING FIRST. I'M TEACHING FIRST PERIOD-
HIS VOICE?
I'VE HEARD IT BEFORE!
I'M SURE OF IT-
THAT TIME-
THE MOMENT I HEARD HIS VOICE, MY FEET WERE FROZEN TO THE GROUND
!

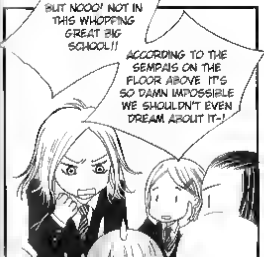
THE FIRST THING ...
THAT INSTINCTIVELY CAME INTO MY HEAD...
WAS THAT - THIS MAN IS LIKE A COLD WIND IN THE DEAD OF NIGHT.
AND THAT WHOEVER LOVES THIS MAN WILL OFTEN BE IN PAIN.
NO- NO- THIS SILENCE ISN'T THE RIGHT TIME TO THINK ABOUT THIS-
WHAT SHALL I DO? HE'S GOING TO THINK THAT I WAS BAVE-SHROTTING CAUTHOUGH ADMITTEDLY... WAS.
I DON'T WANT A BLACK MARK BY MY NAME CUS OF THIS WANT TO LIVE COMFORTABLY
JUST PRETEND THAT I DON'T KNOW ANYTHING!
UH...

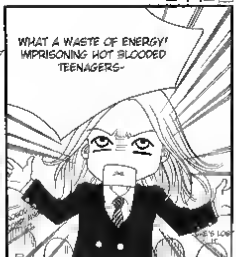
I SOUND LIKE-
GOOD MORNING TEACHER?
AN IDIOT!
AM I SHOWING ANYTHING ON MY FACE? PLEASE- PLEASE DON'T BE-!
LACK OF NAME TAG-
I'LL LET IT GO SINCE IT'S YOUR FIRST DAY
THANK GOD I FORGOT MY NAME TAG.

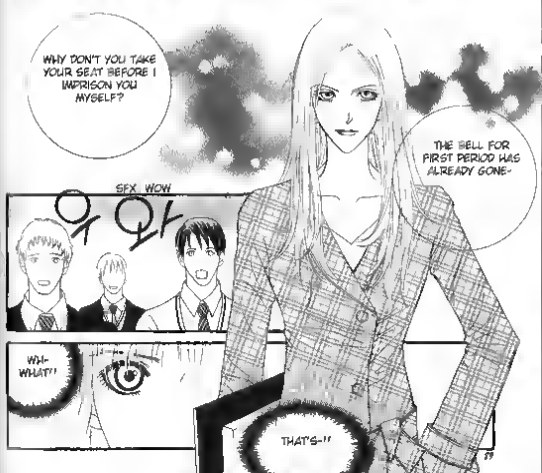
FOR SOME STRANGE REASON, I FEEL LIKE I'VE BEEN TRICKED.
ALTHOUGH IT IS MY FAULT FOR THINKING SUCH THOUGHTS...

THIS ISN'T THE FEELING I HAD WHEN I FIRST SAW HIM...
HE WAS WARMER, KIND...
AH WELL- YOU CAN'T JUDGE PEOPLE BY APPEARENCES-
JUST LOOK AT HAN KYONG
STILL IT'S A BIT DISAPPOINTING
KIND OF IRRITATING TOO
HE DIDN'T RECOGNISE ME- WHATEVER SUBJECT HE TEACHERS IT WON'T BE FIRST YEARS

DID SOMETHING HAPPEN? YOU'RE SWEATING-
IT'S JUST SWEAT IT WASN'T A BIG DEAL I WAS JUST RUNNING HERE
I THOUGHT HE'D STOP ME AGAIN SO I RAN LIKE THE WIND
JUST LOOK AT THIS- ONE TRIP OUTSIDE THE DORMS PER MONTH- (HOW ARE WE GOING TO GO TO CRAM SCHOOL?)
NO PART-TIME JOBS NO MOBILE PHONES NO RELATIONSHIPS BANNED BANNED BANNED! THIS IS PRISON I TELL YOU PRISON
DO YOU WANT TO KNOW WHAT MY MOTHER HAD TO SAY?
OH MY DEAR CHILD- ISN'T IT GREAT THAT YOU CAN NOW USE ALL YOUR FREE TIME FOR STUDYING!
YOU KNOW SOME OF US WERE SENT AWAY BY OUR PARENTS? NOW NICE FOR THEM THE SCHOOL TEACHES US FEEDS US GIVES US CLOTHES AND A ROOF OVER OUR HEADS-
BUT ABOVE ALL!!
NOW WHAT
I CAME TO THE DORMITORIES HOPING FOR THIS ONE THING-
WHAT IS IT?
SOMETHING THAT'S ROMANTIC AND MAKES YOUR HEART THROB- A FORBIDDEN RELATIONSHIP IN SCHOOL-


BUT NOOO! NOT IN THIS WHOPPING GREAT BIG SCHOOL!!
ACCORDING TO THE SEMPAIS ON THE FLOOR ABOVE IT'S SO DAMN IMPOSSIBLE WE SHOULDN'T EVEN DREAM ABOUT IT-!

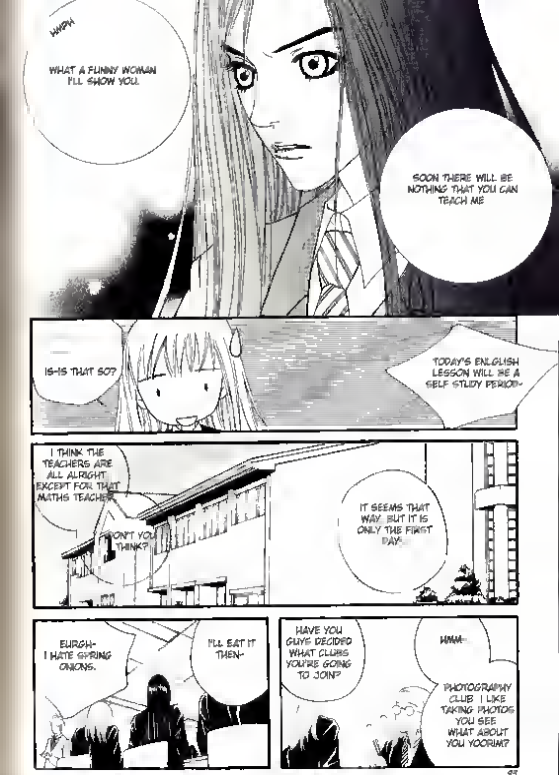

WHAT A WASTE OF ENERGY! IMPRISONING HOT BLOODED TEENAGERS-


WHY DON'T YOU TAKE YOUR SEAT BEFORE I IMPRISON YOU MYSELF?
THE BELL FOR FIRST PERIOD HAS ALREADY GONE-
SFX. WOW
WH-WHAT!!
THAT'S-!!

WELL-FIRST OF ALL.
WHY DON'T WE TEST THE CAPABILITY OF THIS CLASS?
SFX. 너무해
STRAIGHT INTO LESSONS ON THE FIRST DAY?
I SAID THAT IT'S A TEST-.
탁 탁 탁 탁
WHAT THE HELL-
IS THERE SOMEBODY WHO CAN ANSWER EVEN ONE OF THESE QUESTIONS-
NO ONE?
THEN SHALL WE START WITH SOME SIMPLER QUESTIONS?

I CAN ANSWER QUESTIONS 2 AND 3
AS EXPECTED FROM THE CLASS REP-
REALLY NOW?
HMM- LOOKS LIKE THIS CLASS ISN'T COMPLETELY FULL OF IDIOTS
EURGH-!
THIS TEACHER PISSES ME OFF
NOT THAT I CAN CAN SAY ANYTHING SINCE I CAN'T ANSWER ANY OF THEM-
THEN- SHALL WE HAVE PEOPLE COME UP AND ANSWER THEM?
CRAP!
THIS IS EXACTLY WHY I HATE MATHS!!
I BETTER STAY DOWN AND KEEP A LOW PROFILE
THERE'S NOONE SITTING HERE
탁
탁
NOT BAD- THAT'S QUITE SOME SKILL YOU HAVE THERE?

HOW ABOUT THIS ONE-
CAN ANYBODY ANSWER THIS QUESTION?
HEY-! OH- OH- YOU'RE MAKING US THE FOCUS OF HER ATTENTION-
THANKFULLY THIS SPARKED OFF A COMPETITION BETWEEN THE TEACHER AND NAH INYONG...
ALRIGHT!-
HOW ABOUT THIS ONE? IT MAY BE A LITTLE HARD FOR YOU?
IN THE END, THE TEACHER JUST GAVE HER A RED CARD AND FINISHED THERE
(ALTHOUGH IT WAS JUST BECAUSE THE LESSON HAD ENDED)
MY GOD-! LOOKS LIKE EVERYBODY HERE IS SOME KIND OF GENIUS- WHAT THE HELL WAS THE SCHOOL THINKING LETTING SOMEONE LIKE ME IN?
I FEEL COMPLETELY AND UTTERLY STUPID I ONLY KNEW THE ANSWERS TO A COUPLE OF QUESTIONS! IF THIS IS LEVEL THE MATHS LESSONS WILL CONTINUE AT, I'M SCREWED
DON'T WORRY I'LL HELP YOU-
OH YEAH! MY ROOMMATE IS A MATHS GENIUS!
YOU WERE AMAZING! BEFORE I WAS KIND OF RELEIVED?


HMPH
WHAT A FUNNY WOMAN I'LL SHOW YOU.
SOON THERE WILL BE NOTHING THAT YOU CAN TEACH ME
IS-IS THAT SO?
TODAY'S ENGLISH LESSON WILL BE A SELF STUDY PERIOD~
I THINK THE TEACHERS ARE ALL ALRIGHT EXCEPT FOR THAT MATHS TEACHER.
DON'T YOU THINK?
IT SEEMS THAT WAY. BUT IT IS ONLY THE FIRST DAY.
EURGH~ I HATE EATING ONIONS.
I'LL EAT IT THEN~
HAVE YOU GUYS DECIDED WHAT CLUBS YOU'RE GOING TO JOIN?
HMM~
PHOTOGRAPHY CLUB. I LIKE TAKING PHOTOS. YOU SEE WHAT ABOUT YOU YOORIM?

NO- NOT YET THERE'S STILL A FEW DAYS LEFT. I'LL THINK ABOUT IT SLOWLY
THERE ARE LIMITED SPACES AVAILABLE SO YOU'D BETTER CHOOSE ONE QUICK IF YOU DON'T WANT TO END UP IN SOME WEIRD ONE THAT IS-
I'M AIMING FOR THE IVY LEAGUE SO I WANT TO JOIN A CLUB THAT'S MORE ACTIVE
IV IVY LEAGUE?
THEY DON'T LIKE PEOPLE WHO ONLY STAND OUT ACADEMICALLY
SO I NEED TO JOIN A CLUB OR A COUNCIL OF SOME SORT. I'M THINKING MAYBE THE DRAMA CLUB SINCE THERE'S WHOLE SCHOOL PRODUCTION AT THE END OF THE YEAR.
...GRAN-GRANDMA... HOWEVER... I LOOK AT IT, I THINK I'VE ENTERED THE WRONG SCHOOL. WHY DID YOU SEND ME TO A SCHOOL LIKE THIS?
SETTING ASIDE EVERYTHING ELSE, I JUST CAN'T GET USED TO THESE SORTS OF CONVERSATIONS- IVY...LEAGUE EH? AND WHAT'S WITH THE NATURAL ACHIEVEMENT OF SUCH AN ISSUE.
SIGH
DON'T WORRY TOO MUCH ABOUT IT. MOST OF THE KIDS HERE ARE GOING TO BE LIKE THAT. (PROBABLY-) NOBODY KNOWS ANYONE ELSE'S POTENTIAL SO THEY'RE JUST TESTING THE WATERS, SEE?
I DON'T WANT TO HEAR SUCH WORDS OF COMFORT FROM A GENIUS LIKE YOU
FINE-
BUT I BET THAT YOU HAVE SOMETHING THAT YOU'RE GOOD AT RIGHT?
ENGLISH... BUT THAT'S NOT COMFORTING AT ALL HERE-

THERE'S NO DOUBT THAT I'M AT THE BOTTOM OF THE CLASS- DO DO YOU THINK I'LL SURVIVE THE NEXT 3 YEARS?
2ND FLOOR ROLL-CALL
SEMPAI- DO YOU THINK WE COULD SWAP ROOMS? ???
IF YOU WAIT 1 YEAR
NOT TO WORRY- I'M NOT SOMEONE WHO CAN STAND HAVING A IDIOT FOR A ROOMMATE!
WHAT ABOUT A SPORTS CLUB?
RUNNING AROUND DURING P.E. LESSONS IS ENOUGH FOR ME.
HOW ABOUT YOGA CLUB?
I REFUSE TO BE SEEN IN WEIRD POSITIONS BY THE ENTIRE SCHOOL DURING CLUB PRESENTATIONS-
HAVE YOU GUYS STILL NOT DECIDED WHICH CLUBS YOU'RE GOING TO JOIN?
THIS GIRL IS JUST TOO HARD TO PLEASE-

WHAT CLUB ARE YOU JOINING THEN?
THE SCHOOL NEWSPAPER CLUB- THE SEMPAI'S PERSONALLY PICK STUDENTS BASED ON THEIR CV'S AND I PASSED-
I PLAN TO BECOME A NATIONAL LOBBYIST IN THE FUTURE YOU SEE
THIS WILL HELP ME
I'M THE ONLY PERSON WHO HASN'T DECIDED?
WHAT ABOUT YOU HESONG?
KENDO CLUB
DEFINATELY ♥ SUITS HER AH! MAKES ME WANT TO JOIN AS WELL
IN THE END-
CLASS REP- SETTING ASIDE CLUBS THAT ARE FULL WHAT'S LEFT?
LITERARY ARTS CLUB?
I WANTED TO JOIN THE FILM OR MUSIC CLUB BUT THEY'RE ALL FULL-

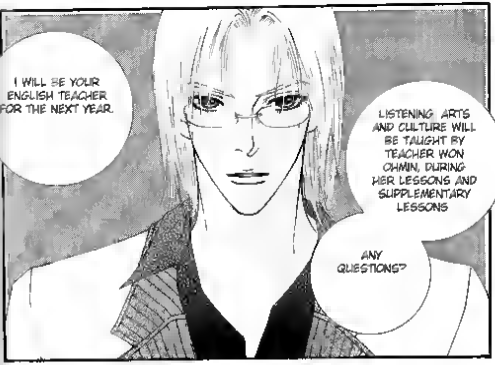
DO YOU LIKE WRITING?
IT'LL HELP WITH YOUR WRITING SKILLS I SUPPOSE
HMM MAYBE- I DO WANT TO BECOME A TRANSLATOR
THEN THAT'S FINE- I'M SURPRISED YOU DIDN'T THINK OF THIS IN THE FIRST PLACE-
I WANTED TO JOIN A CLUB THAT I'D ENJOY REGARDLESS OF HOW HELPFUL IT'D BE IN THE FUTURE-
THEN WHY DIDN'T YOU DO THAT?
NOTHING TOOK MY FANCY
WHATEVER THE CASE IT'LL BE HELPFUL TO YOU IN TEH FUTURE YOU'LL READ LOTS OF BOOKS TOO
THE PROBLEM NOW IS WHAT OUR FORM TEACHER IS GOING TO BE LIKE-
SFX OPEN
HUH- WHEN DID THE BELL GO?

SO HE'S THE ENGLISH TEACHER I PRAYED AND PRAYED THAT HE WOULDN'T BE A FIRST YEAR TEACHER !!

HE WON'T REMEMBER ME

SURELY NOT

SHIN OCHYUN


I WILL BE YOUR ENGLISH TEACHER FOR THE NEXT YEAR.
LISTENING ARTS AND CULTURE WILL BE TAUGHT BY TEACHER WON CHIMIN. DURING HER LESSONS AND SUPPLEMENTARY LESSONS
ANY QUESTIONS?

SILENCE
THEN LET'S START THE LESSON

THANK GOD LOOKS LIKE HE DOESN'T REMEMBER ME
BUT
WHAT'S WITH THIS DISAPPOINTED FEELING

IT GETS ON MY NERVES.
THE LOW BASS TONE OF HIS VOICE
IT'S GETTING HARD TO BREATHE.
IT'S LIKE ALL THE OXYGEN FROM THE CLASSROOM HAS DISAPPEARED
SHOVE
HEY-
YOORIM-
WHAT-?
KEEP YOUR VOICE DOWN IF WE GET CAU-
NUMBER 31 HAN YOORIM

SO, YOU'RE NAME IS HAN YOORIM. ARE YOU ABLE TO GET YOUR COFFEE EASILY NOWDAYS?
FROM THE BEGINNING-
HE RECOGNISED ME!
NOT PAYING ATTENTION ON THE FIRST LESSON OF TERM - HOW VERY BRAVE OF YOU?

AT THAT SECOND MY MIND WENT BLANK AND I COULD SEE NOTHING IN FRONT OF MY EYES BUT BLACK...
AH-
I COULDN'T THINK OF ANYTHING TO SAY...
GOOD AFTERNOON?
AND AS I SAW THE EXPRESSION ON THE TEACHERS FACE...
I KNEW I'D MADE A MISTAKE BUT BY THEN IT WAS TOO LATE
SFX HAHA
AFTER THAT THE FACT THAT EVERYONE WOULD TEASE ME SAYING GO-GOOD MORNING EVERY TIME THEY SAW ME...
SFX TEPP
BOY
I WANT TO DIE
WAS A GIVEN

프라미스

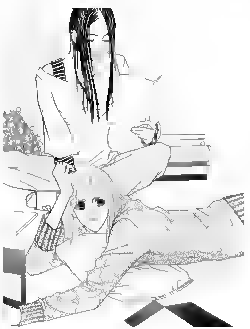
HAM-HAM SCANS

PROMISE VOLUME 1 CHAPTER 38

RAW PROVIDER: KILIGARIS
TRANSLATOR: SANDY

NB: AGAIN SORRY ABOUT THE AWFUL EDITING. IF ANYBODY WOULD LIKE TO JOIN THE SCAN TEAM AND RE-EDIT THIS CHAPTER TO BE RELEASED AS VERSION 2 PLEASE EMAIL US AT HAMHAMSCANS@GOOGLEMAIL.COM

ALSO I'VE NOTICED THAT THE RELEASES ARE BEING UPLOADED ONTO MANGAFOX BEFORE THE 3 DAY WAITING PERIOD REGARDLESS OF THE RULES. I UNDERSTAND THAT YOU'VE BEEN WAITING FOR LONGER THAN USUAL WITH THIS PARTICULAR PROJECT AND WE APOLOGISE FOR THAT. BUT PLEASE TAKE NOTE OF THE WAITING PERIOD IN THE FUTURE, AND WE'LL TRY OUR BEST TO RELEASE CHAPTERS MORE REGULARLY



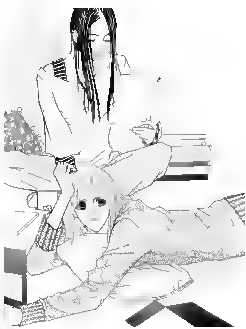
P.S. THE CHAPTER UPLOADED ON MANGAFOX IS ALL JUMBLED UP, MAYBE SOMEBODY SHOULD SORT OUT THE PAGE ORDER SINCE IT MAKES NO SENSE WHATSOEVER?

HAM-HAM SCANS

PROMISE VOLUME 1 CHAPTER 3A

RAW PROVIDER: KILIGARIS
TRANSLATOR: SANDY

NB: YIKES SORRY ABOUT THE AWFUL EDITING, AS THE TRANSLATOR I'VE NEVER USED PHOTOSHOP BEFORE. HENCE THE ER GENERAL AWFULNESS. 'THE IDIOTS GUIDE TO EDITING MANGA' WAS HOWEVER AN ENLIGHTENING READ



We are RECRUITING!
TRANSLATORS
EDITORS
QCERS
Ham-Ham scans needs You!

1) Those who have been given permission to host our releases should wait 3 days before releasing outside of the forum.

2) Do not hotlink, upload it yourself.

3) Credits are to stay intact. You don't have to read it but I would like the proof that this group scanlated it to stay there ^^

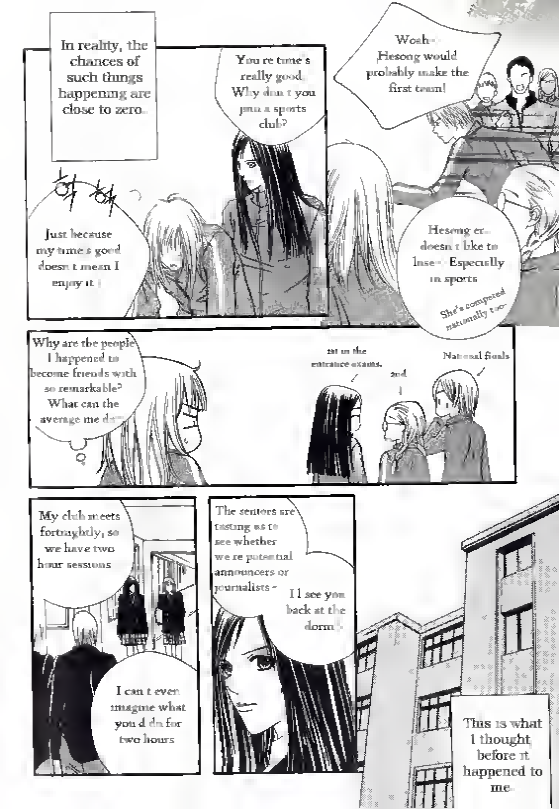
4) Uploading onto photobucket and other online image hosts are allowed

5) Any dropped projects can be kept up but just know that we will not continue it.

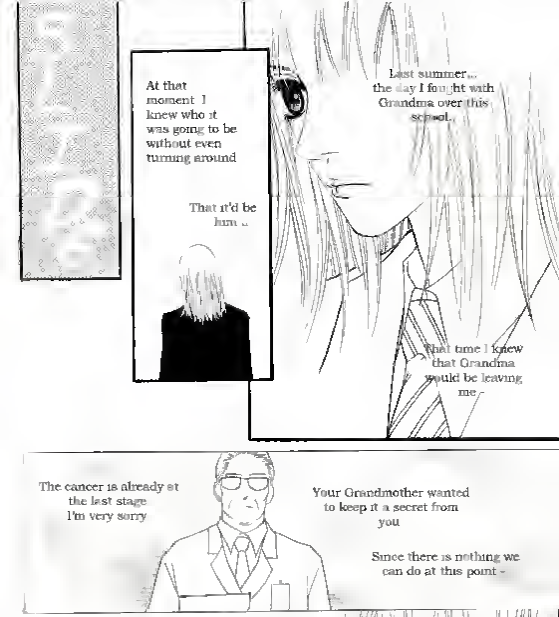
6) Link back to this website.

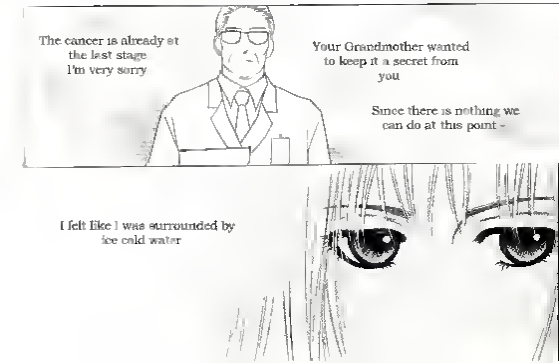
Part.4
Fate

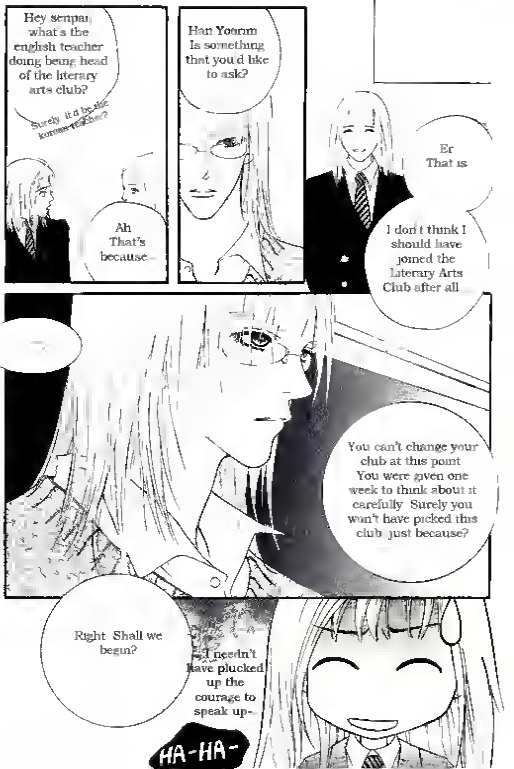
Personally, I don't think that life is full of coincidences.
It's got a bit warmer. Finally feels like Spring -!
Start with the stretches!
There's something I've always wondered about...
It's still too cold for me -!
It pisses me off that we have P.E. on a day like this.
Why is that P.E. teachers are always so rowdy?
The author won't be able to deal with the character if he's handsome -!
But of course in movies and dramas, coincidence runs through the entire story
Run properly! Next!
Numbers 15, 16!
Get Ready -!

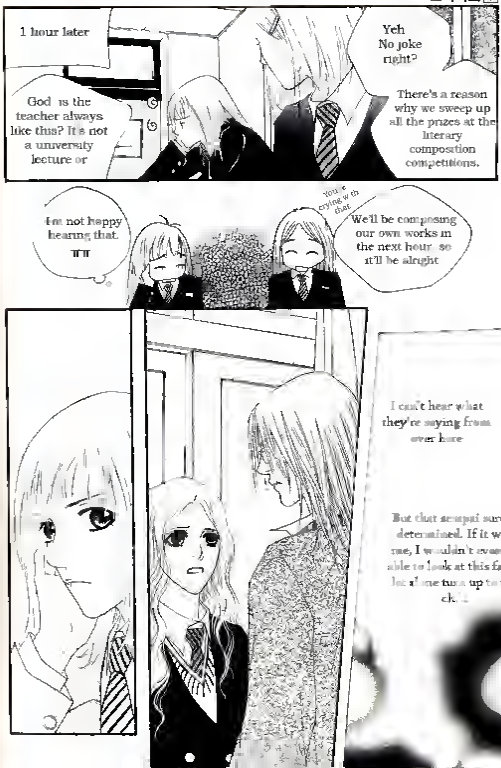

In reality, the chances of such things happening are close to zero.
You're time's really good. Why don't you join a sports club?
Just because my time's good doesn't mean I enjoy it.
Wosh~ Hesong would probably make the first team!
Hesong er... doesn't like to lose~ Especially in sports
She's competed nationally too.
Why are the people I happened to become friends with so remarkable? What can the average me do?
sat in the entrance exams.
and
National finals
My club meets fortnightly, so we have two hour sessions.
I can't even imagine what you'd do for two hours.
The seniors are testing us to see whether we're potential announcers or journalists~
I'll see you back at the dorm.
This is what I thought before it happened to me.

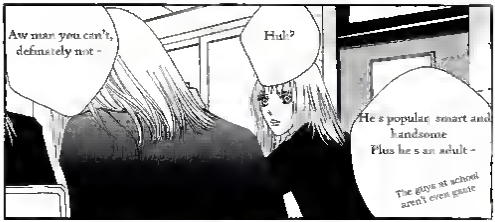
Good afternoon? My name is Han Yunsun, could I sit here?
Heh
So you're Miss Good Afternoon?
Sure Take a seat
everyone must be talking about it - How embarrassing
The girl from before...


At that moment I knew who it was going to be without even turning around
That it'd be him ..
Last summer... the day I fought with Grandma over this school.
That time I knew that Grandma would be leaving me.

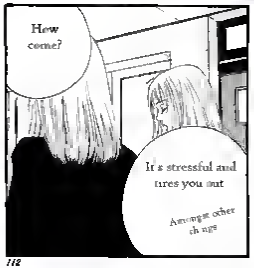

The cancer is already at the last stage I'm very sorry
Your Grandmother wanted to keep it a secret from you
Since there is nothing we can do at this point -
I felt like I was surrounded by ice cold water


Hey senpai what's the english teacher doing being head of the literary arts club?
Surely it'd be the konwa-club then?
Ah That's because
Han Yonnm Is something that you'd like to ask?
Er That is
I don't think I should have joined the Literary Arts Club after all
You can't change your club at this point You were given one week to think about it carefully Surely you won't have picked this club just because?
Right Shall we begin?
I needn't have plucked up the courage to speak up-
HA-HA-


1 hour later
God is the teacher always like this? It is not a university lecture or
Yeh No joke right?
There's a reason why we sweep up all the prizes at the literary composition competitions.
I'm not happy hearing that
You're crying in that
We'll be composing our own works in the next hour so it'll be alright
I can't hear what they're saying from over here
But that senpai sure is determined. If it was me, I wouldn't even be able to look at this face - let alone turn it up to be ck...


Aw man you can't, definitely not -
Huh?
He's popular, smart and handsome
Plus he's an adult -
The guys at school aren't even game

However there's no chance. He doesn't even consider us as women. He's extremely cold when anybody approaches him in that way
I know that since I've seen it first hand
Although there are those who throw themselves at him regardless.
Well... I'm not really into the popular type anyway?


How come?
It's stressful and tires you out
Amongst other things

You're exactly right. If you don't want to be hurt, then you've got to get rid of your feelings from the start

Tell the truth
Ham Yoorim

You do think that he's cool
And that voice

He's already caused an uproar with the girls in my class

But it's got nothing to do with me.

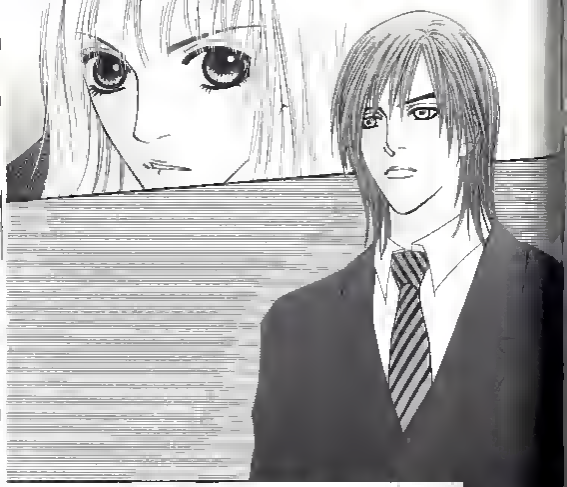
I have no interest in chasing impossible dreams.

He said that the form isn't important... what in the world does he want us to write?

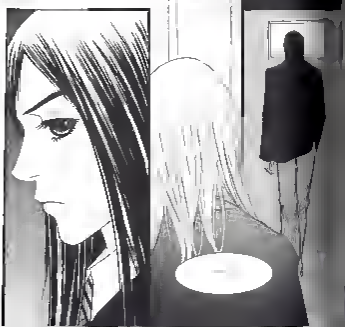
It can't be to write a novel in an hour -.

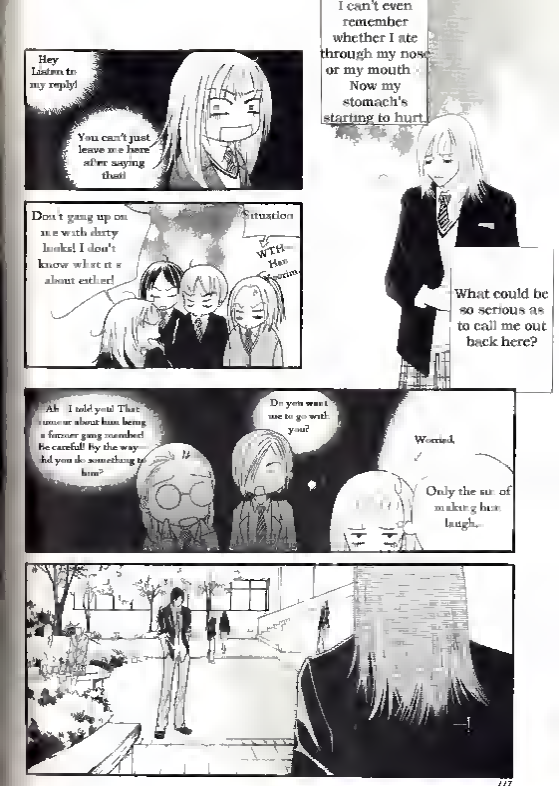
What's wrong?
Did something happen?
You're studying again? It's the weekend
A few days ago the girls at school all starting gossiping
Apparently I don't have an announcer's voice. So I've been put in to the newspaper team. What the hell is so wrong about my voice!
Even genius have their limitations
How interesting
The subject, Gangmin (It wasn't exactly a pleasant encounter truth be told)
Having settled into the school life, they began to create their own personal idol.
He looks like an american actor
I heard that he's got an awful personality
We'll forgive him since he's so
Apparently he was seriously popular in middle school
From the looks of things, Jineh's fact about him having attended the school next door (?) was included in the making

Whether it's true or not
I don't get people who gossip away endlessely about other people's private lives
I'd be majorly pissed off if they were talking about me-
Unlike him, it doesn't look like he's bothered by me at all
If there's one thing that I know, it's that I have to finish these maths questions
I really don't want to
It definately has nothing to do with me
It's unlikely that we'll become friends either
Can I talk to you for a second?
So when he started talking to me, I was a bit (seriously) surprised.



Ah–
Sure.
I'll be waiting near the back of the flower garden after lunch.

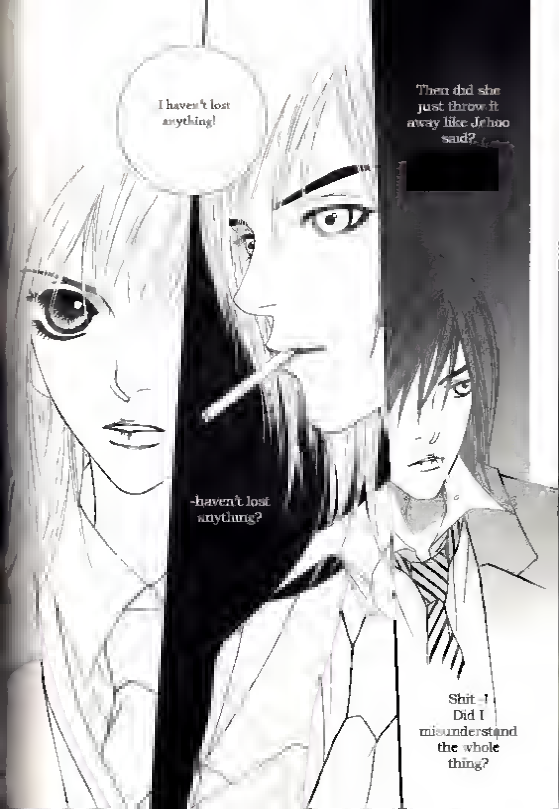



I can't even remember whether I ate through my nose or my mouth. Now my stomach's starting to hurt.
Hey Listen to my reply!
You can't just leave me here after saying that!
What could be so serious as to call me out back here?
Don't gang up on me with dirty looks! I don't know what it's about either!
Situation
WTH— Han Yoorim
Ah— I told you! That rumour about him being a former gang member! Be careful! By the way— did you do something to him?
Do you want me to go with you?
Worried.
Only the sin of making him laugh.
—!

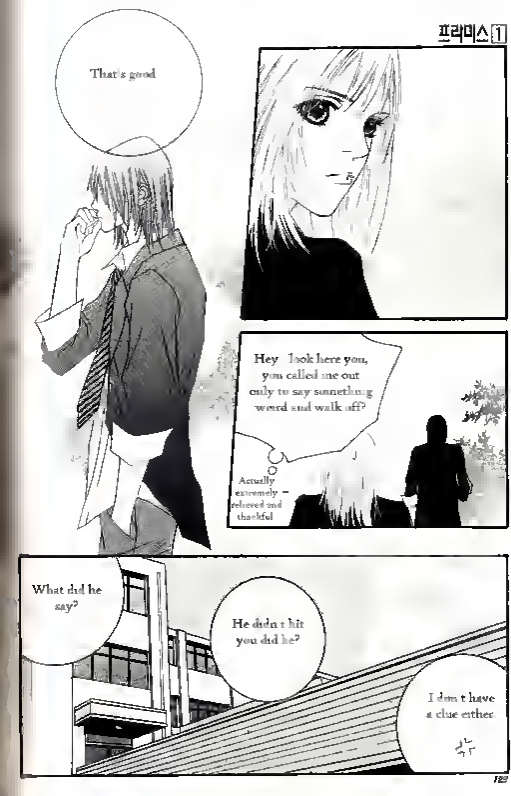
Hm. if I look at him objectively
He's not bad not that he's my type
Ah- you're here?
There's too many people here, let's go somewhere else
No- No- Lots of people is good-
No matter how I think about it
I haven't done anything worth calling me out like this-
Wa-wait a minute!
How far exactly are we going to go?

If you've got something to say, be quick~ I need to go back to class.
I need to drink my coffee. And brush my teeth~
I
You~
Eek~ he smokes as well! Jinch must be right. What do I do now?
I should've brought Heseong with me~ Oh my God~
Have you lost anything recently?

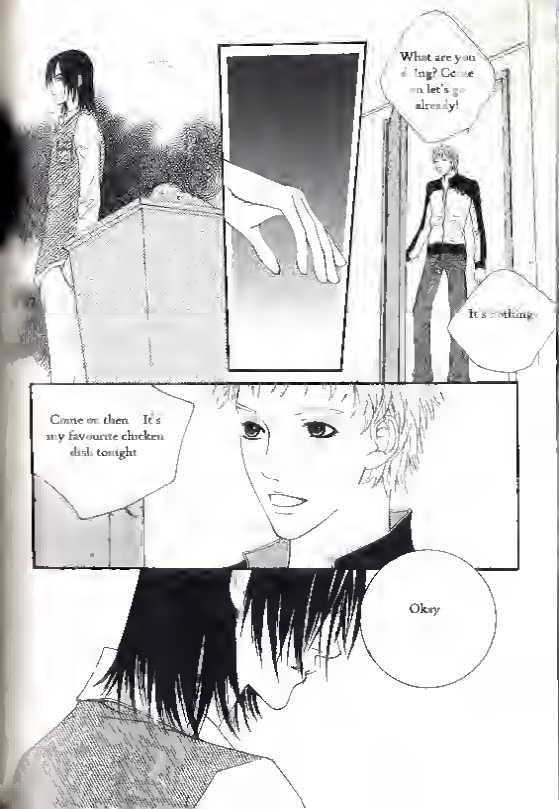
What the hell–.
Something I've lost –
Is there anything that you've lost
–sure there are a lot of things that I've lost but.–
There's no way he'd know about it
I'm not sure what you're talking about?
Are you sure there isn't anything?

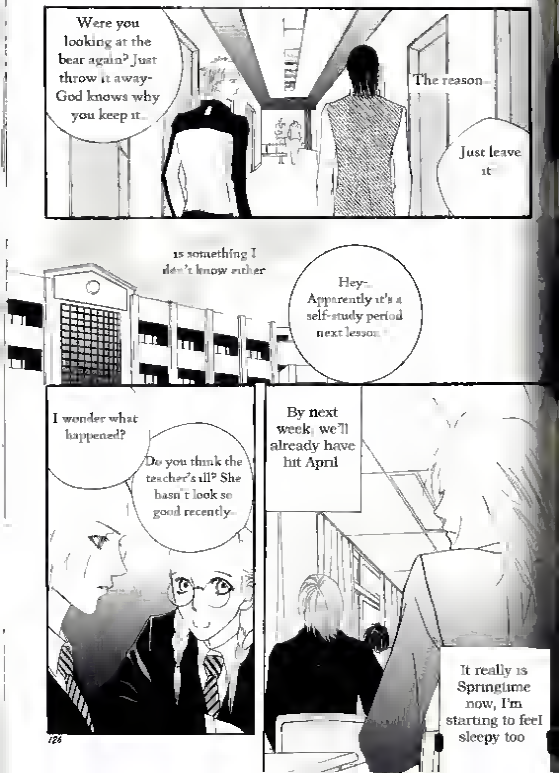

I haven't lost anything!
Then did she just throw it away like Jehoo said?
-haven't lost anything?
Shit -! Did I misunderstand the whole thing?

I thought it was precious to her
I did something unnecessary

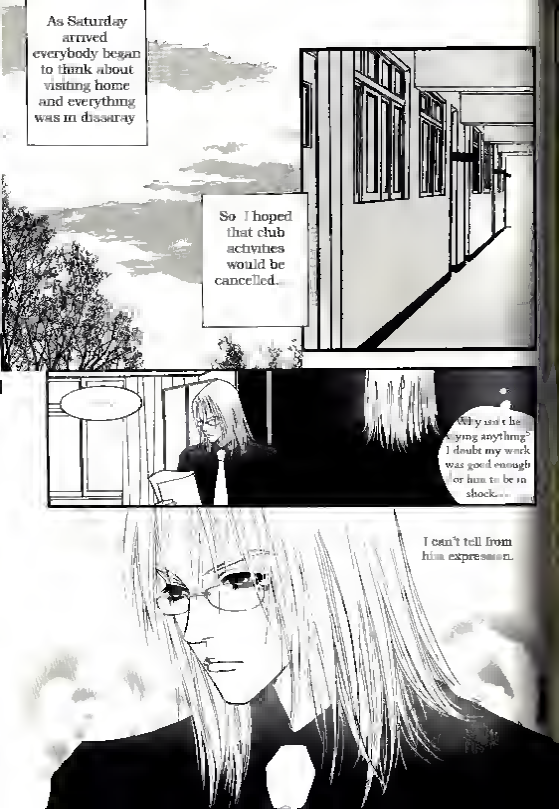

That's good
Hey look here you, you called me out only to say something weird and walk off?
Actually extremely relieved and thankful
What did he say?
He didn't hit you did he?
I don't have a clue either

What are you doing?
So you just threw it away?

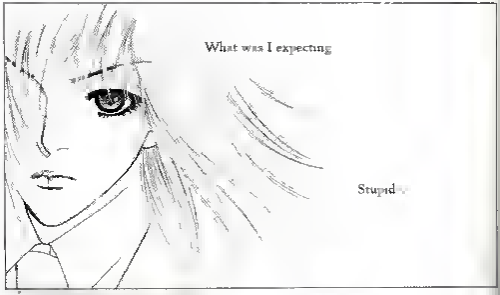

What are you doing? Come on let's go already!
It's nothing
Come on then It's my favourite chicken dish tonight
Okay


Were you looking at the bear again? Just throw it away- God knows why you keep it...
The reason...
Just leave it
is something I don't know either
Hey... Apparently it's a self-study period next lesson.
I wonder what happened?
Do you think the teacher's ill? She hasn't look so good recently.
By next week, we'll already have hit April
It really is Springtime now, I'm starting to feel sleepy too

The atmosphere in class has been rather strange recently
It's fine~ It's fine. Everybody is like this in the beginning~
They'll be fine once they visit home ~ And that's after just the once too ~
Some people are feeling down and others are crying
Home
That's right, we get to go out for this month this weekend, don't we?
Everybody will probably go back home
And What
Shall I do?

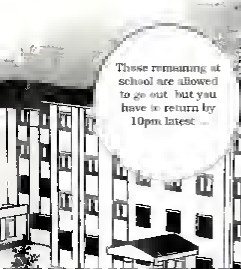

As Saturday arrived everybody began to think about visiting home and everything was in dissaray
So I hoped that club activities would be cancelled..
Why isn't he saying anything? I doubt my work was good enough for him to be in shock...
I can't tell from him expression.

Huh-?
Why didn't he say anything?
Sorry
[This is a nursery rhyme, not a poem. I'll be expecting something better next time]
Tch-!
Of course that spiteful person wouldn't let this one pass by without saying anything...
Sensei, please tell me off too -
Come back in 2 years -

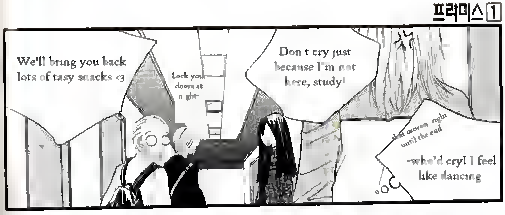

What was I expecting
Stupid

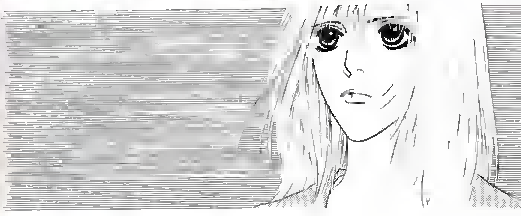
Aren't you going?
No

Does everybody understand? Those going home go home now


These remaining at school are allowed to go out but you have to return by 10pm latest

.....
Shall I stay as well then?
N... go! I want to live a day without hearing the word "study" out of your


We'll bring you back lots of tasty snacks <3
Lock you down at a gift
Don t cry just because I'm not here, study!
-who'd cry! I feel like dancing

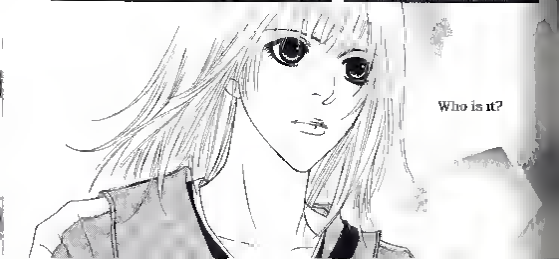


I don t like being pitied

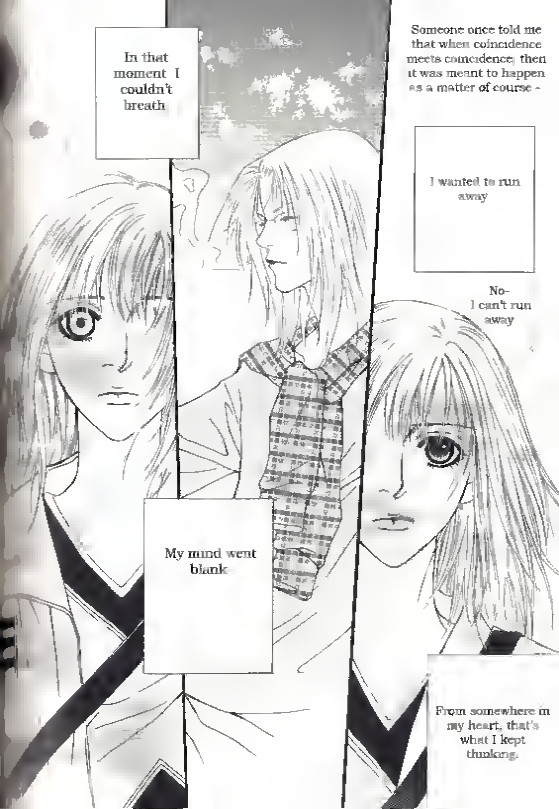
I've signed myself out for the moment...
It's no fun by myself
I don't know the nearby area very well...
Shall I go back to school?
Ah
This is ...
It's scary I'll just go-
No trespassing
Is this
where my Grandma studied?

Somehow...
I'm not scared anymore.
It's like Grandma is standing beside me.
끼이익—
It's rather rundown.
Is this the place
that she studied with her hair in little pigtails?
Pfft!
I can't even imagine it.

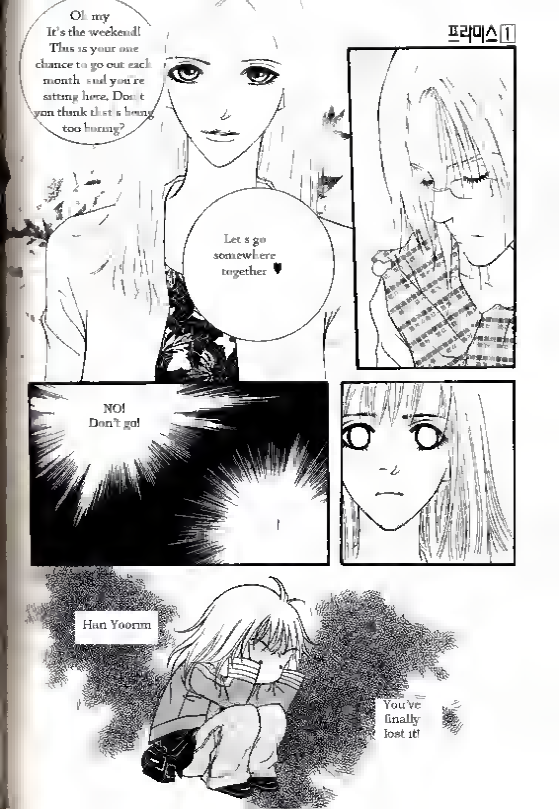
끼익
!
Is somebody here?
I should've just gone back Let's get outta here

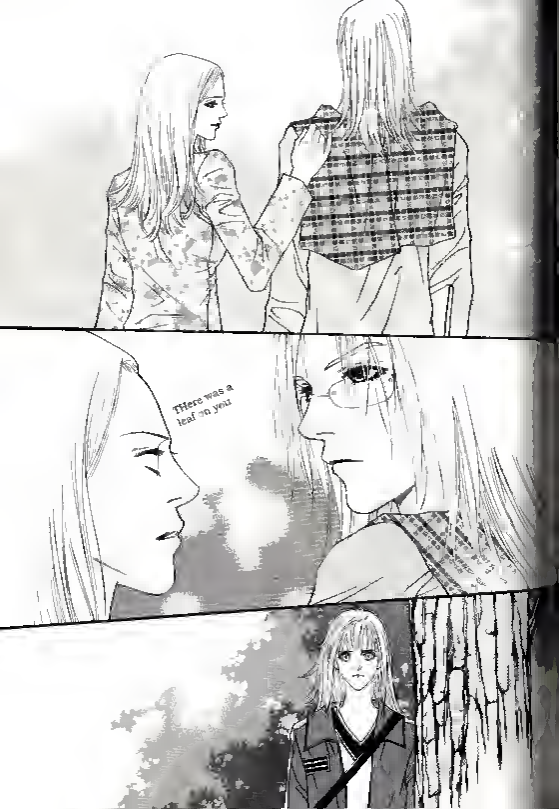

Who is it?

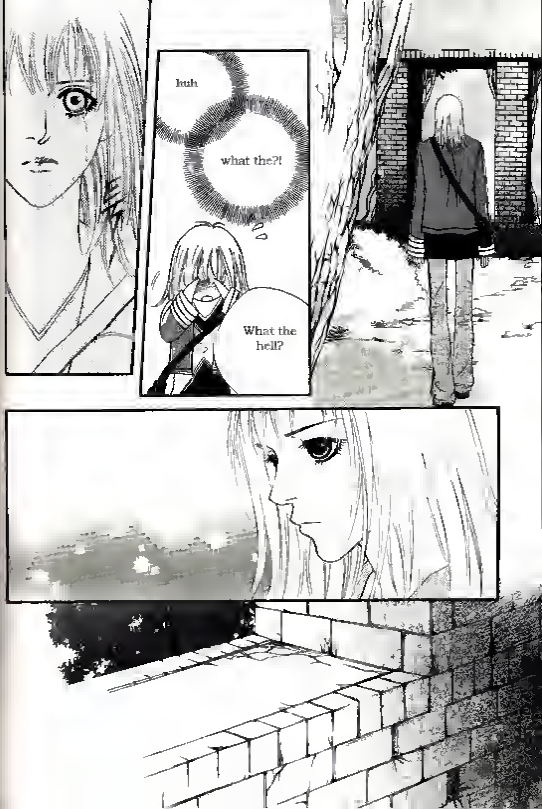
!

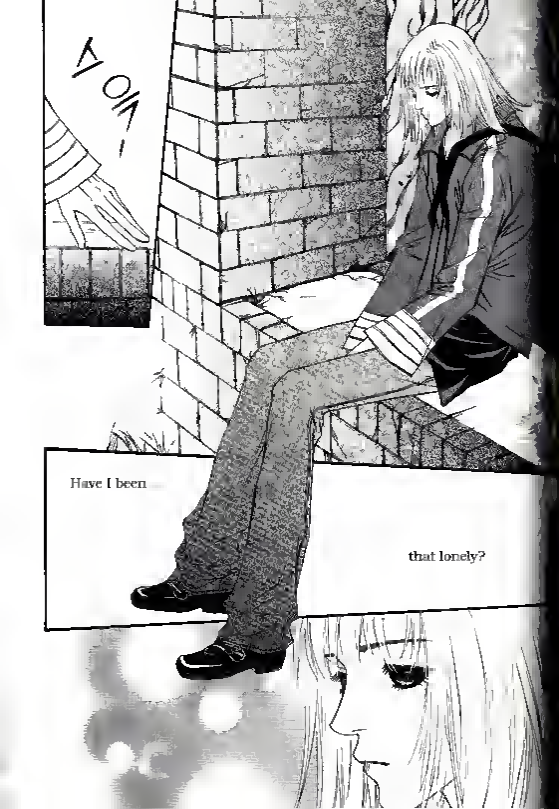

In that moment I couldn't breath
Someone once told me that when coincidence meets coincidence, then it was meant to happen as a matter of course -
I wanted to run away
No- I can't run away
My mind went blank
From somewhere in my heart, that's what I kept thinking.

What's...
wrong with me?
Shin Sensei!
I knew I'd find you here Shin Uhyun
Were you writing a poem?
What do you want?


Oh my
It's the weekend!
This is your one chance to go out each month and you're sitting here. Don't you think that's being too boring?
Let's go somewhere together
NO!
Don't go!
Han Yoorim
You've finally lost it!

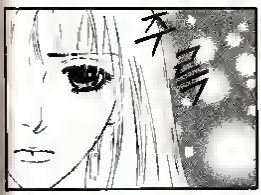

There was a leaf on you


huh
what the?!
What the hell?


스이ㅅ
Have I been
that lonely?

Am I...

still lonely?



I didn't even cry at Grandma's funeral -

I was so sad, angry. I couldn't believe that she was gone. The tears wouldn't come out.

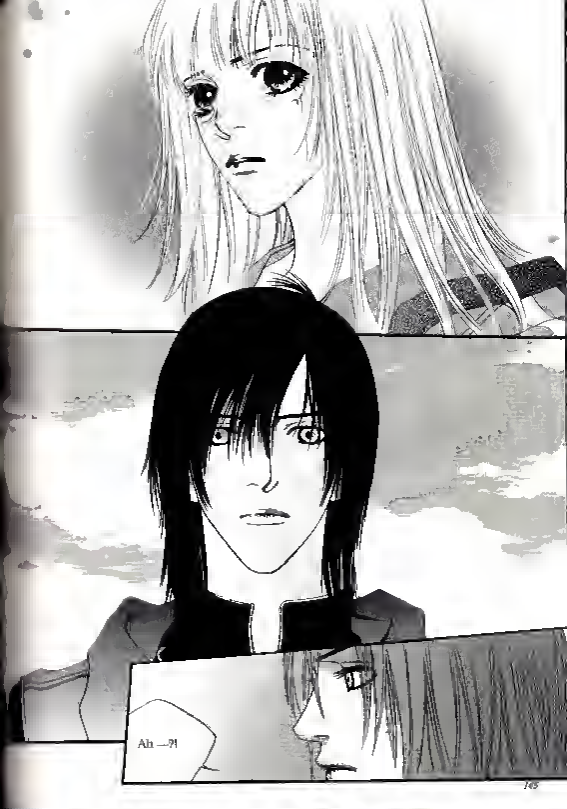
Why

why are they coming out now!

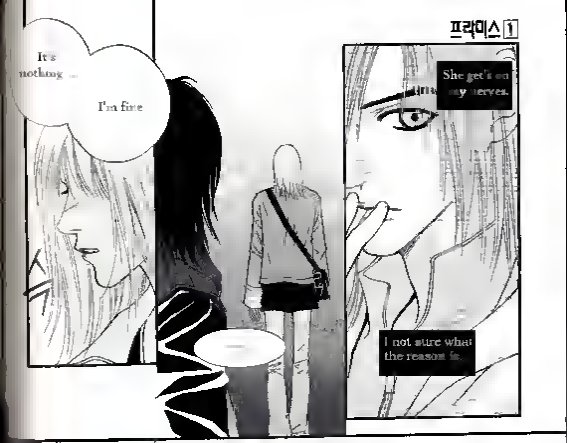
Stop acting like an idiot and get back to reality!

Don't be sad. Stand tall and go forward with your head held high!

Grandma~
Just a little...
let me cry just for a while.
I promise I'll only miss you a little bit.
I promise I'll only be a little lonely.
You know how tough I am
So just this once.


Ah —?!

Sorry...
I didn't think anybody would be here
Shit !
Why is she crying by herself in a place like this!
Should I have just left without saying anything?
But I felt like I had to say something
Why is she crying?
Could it be, because of the bear?
I can't just give it back to her now and tell her I found it...
You're the one who said that you definately hadn't lost anything!



But I just can't leave her like this

Leave it -.
There's no reason for you to worry about me
..I don't want to worry about you either

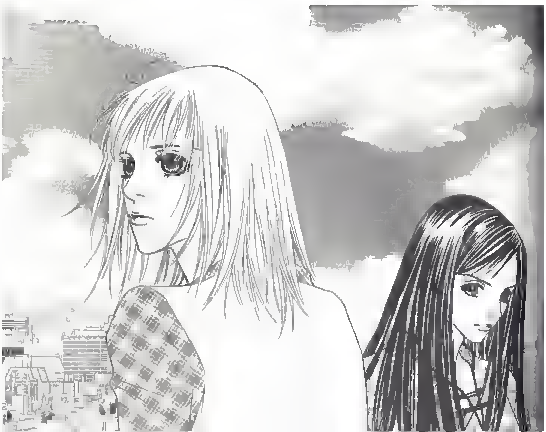
HAM-HAM SCANS

PROMISE VOLUME 1 CHAPTER 4

RAW PROVIDER:
KILIGARIS

TRANSLATOR: SANDY

NB As hypocritical as this sounds, please support the mangaka, Lee Eun Young, by purchasing Promise and other works such as Cream ad Saver from shops and online stores.



We are RECRUITING!
TRANSLATORS
EDITORS
QCERS
Ham-Ham scans needs You!

1) Those who have been given permission to host our releases should wait 3 days before releasing outside of the forum.

2) Do not hotlink, upload it yourself.

3) Credits are to stay intact. You don't have to read it but I would like the proof that this group scanlated it to stay there ^^

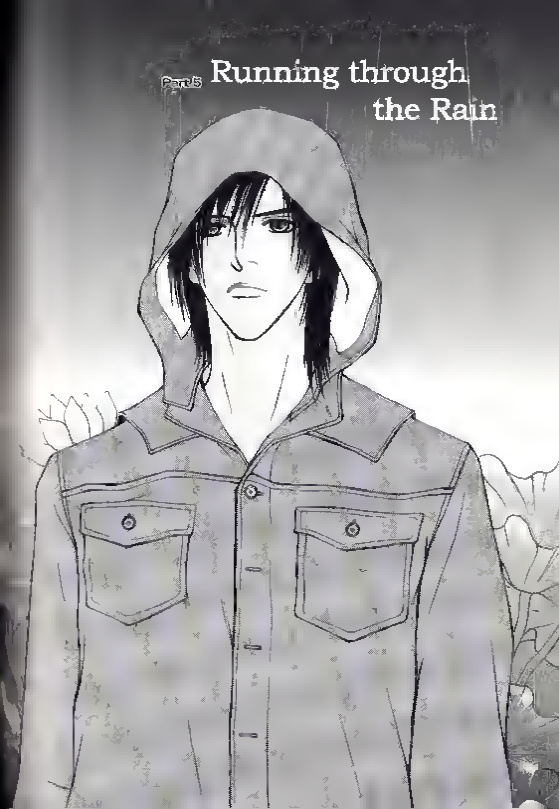
4) Uploading onto photobucket and other online image hosts are allowed

5) Any dropped projects can be kept up but just know that we will not continue it.

6) Link back to this website.

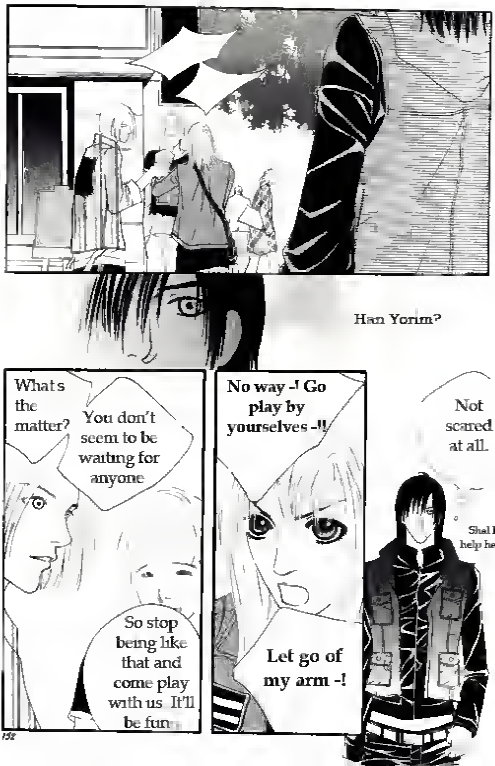
Part.5

Running through the Rain

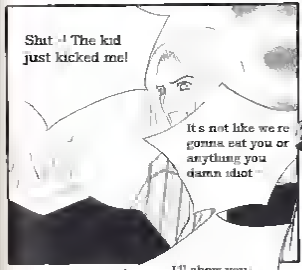


Hi-
Mum.
Yeah, I'm enjoying it so far. How are things over there?
It's fine.
Don't worry about it

Tell father
that it's my problem so I'll be making the decisions
Sorry mum, I'll talk to you later
sfx Sigh
Let go of me! I said I'm not interested!!


Han Yorim?
What's the matter?
You don't seem to be waiting for anyone
So stop being like that and come play with us. It'll be fun.
No way -! Go play by yourselves -!!
Let go of my arm -!
Not scared at all.
Shall I help her?

No...
Just ignore it.
Let's leave it.

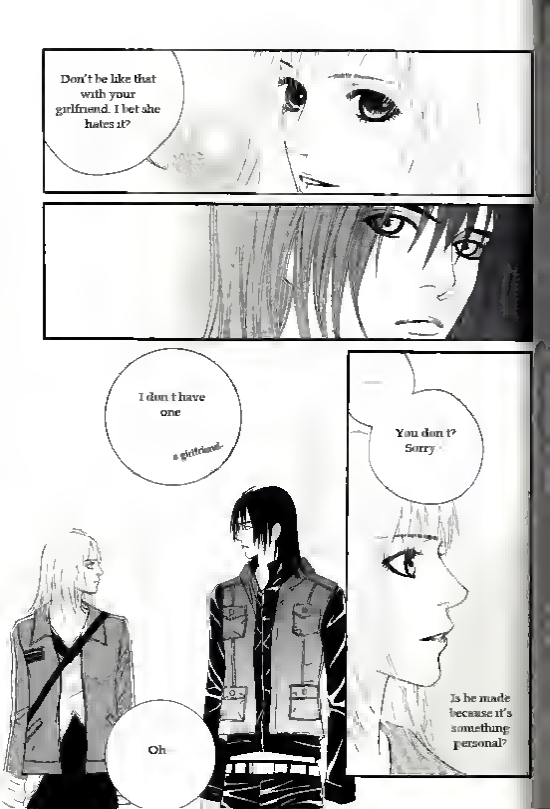

Shit-! The kid just kicked me!
It's not like we're gonna eat you or anything you damn idiot.

I'll show you!
!

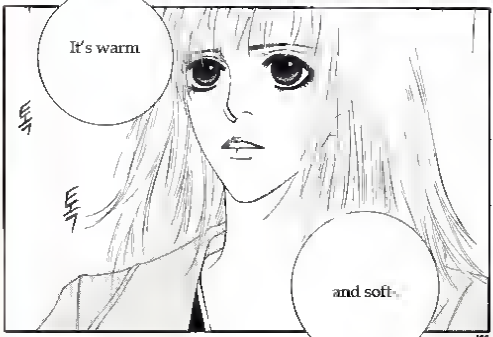
What are you doing over here?

Why is it ...
I've been waiting for quite some time now
that we always meet when I'm in unbehevable situations?
You know how much I hate people being late don t you?
Not only are you late, but you have the nerve to be with other guys?
Who the hell are you?
The boyfriend
I'm thankful for the rescue
but somehow this kind of pisses me off
Tch-! Should've said that she has a boyfriend in the first place- She was cute as well
That guy he seems familiar somehow Have I seen him before?

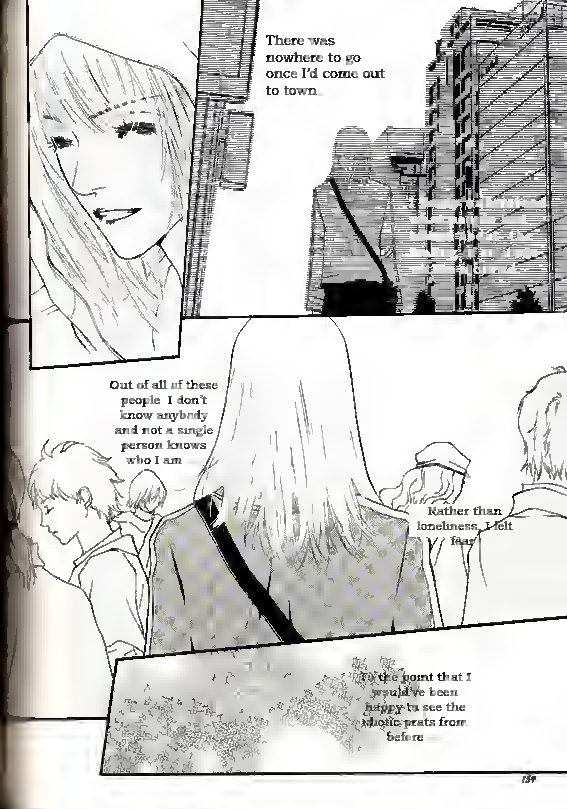
Thanks
It's a bit awkard because of what hapened at school
Are you out on your own too?
Yeah
What about your friend?
Jehoo?
He went home
Why do you ask?
..Did
you mean what you said eaher?
I see
"Not only are you late but you have the nerve to be with other guys?"
I knew it was all an act, but it still kind of pissed me off

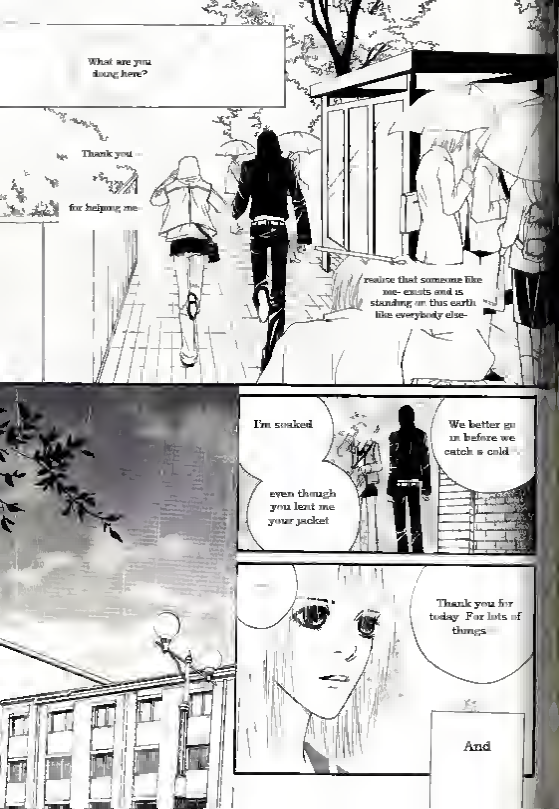

Don't be like that with your girlfriend. I bet she hates it?
I don t have one
a girlfriend.
You don t? Sorry
Is he made because it's something personal?
Oh

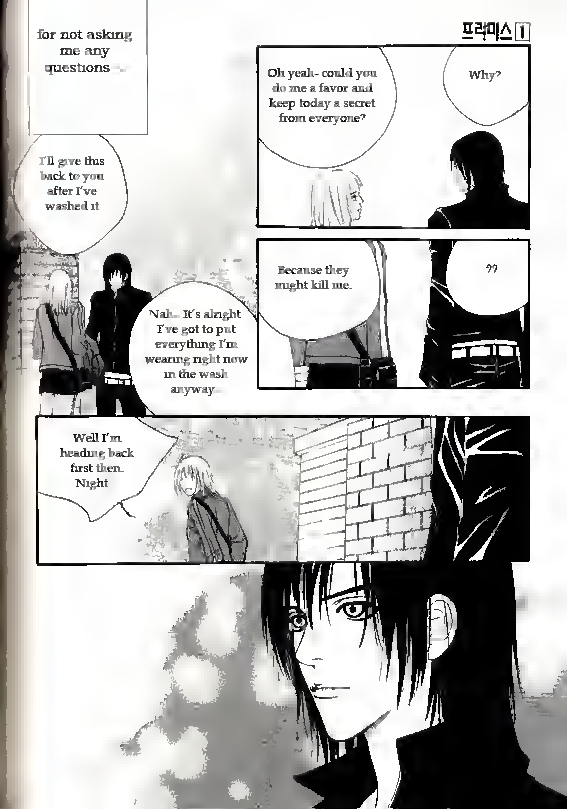
Ah -?
It's raining


It's warm
and soft

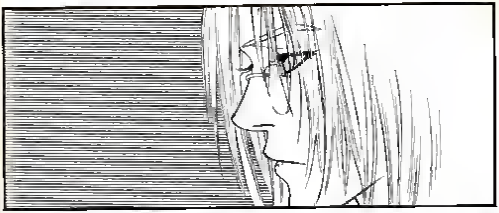
Here take this-
Now
shall we make a run for it?


There was nowhere to go once I'd come out to town.
Out of all of these people I don't know anybody and not a single person knows who I am.
Rather than loneliness, I felt fear.
To the point that I would've been happy to see the idiotic brats from before.

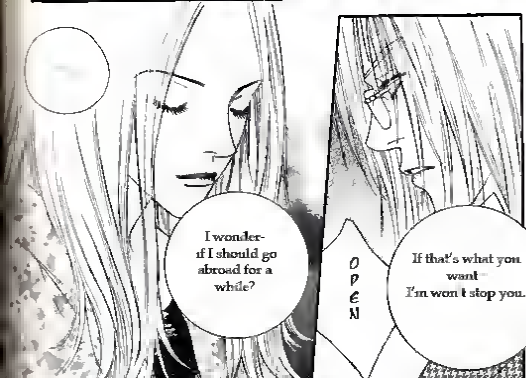

What are you doing here?
Thank you
for helping me
realize that someone like me- exists and is standing on this earth like everybody else-
I'm soaked
even though you lent me your jacket
We better go in before we catch a cold
Thank you for today. For lots of things
And

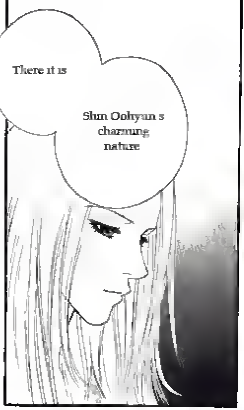

for not asking me any questions
Oh yeah- could you do me a favor and keep today a secret from everyone?
Why?
I'll give this back to you after I've washed it
Because they might kill me.
??
Nah... It's alright I've got to put everything I'm wearing right now in the wash anyway
Well I'm heading back first then. Night

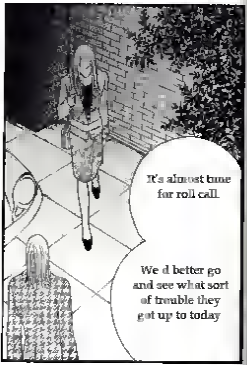
Why are you so quiet today?
No fun at all -.
Is there something that you're worried about?

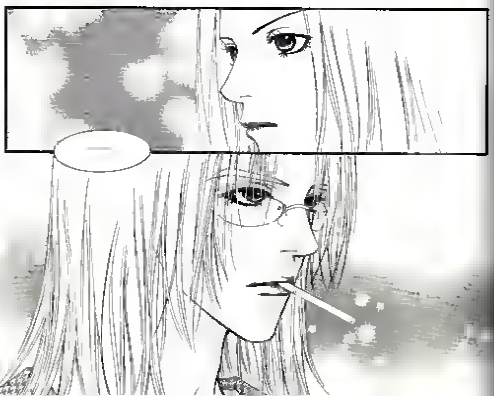


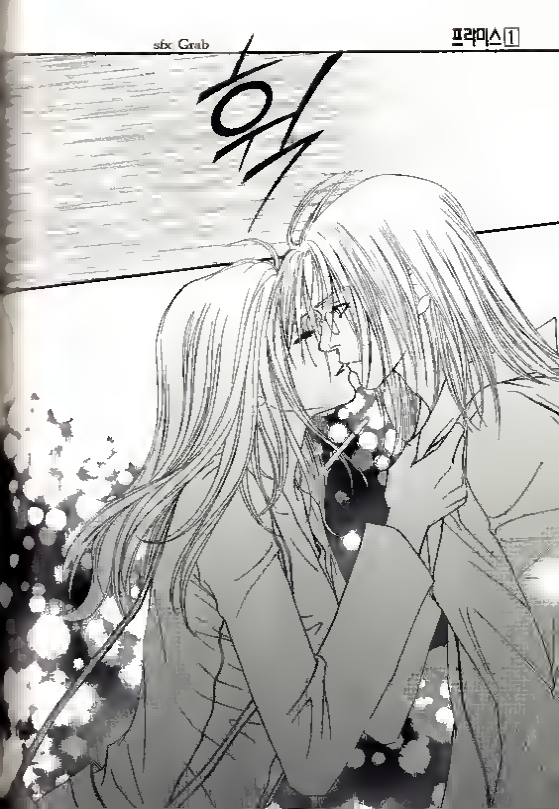
It's nothing.

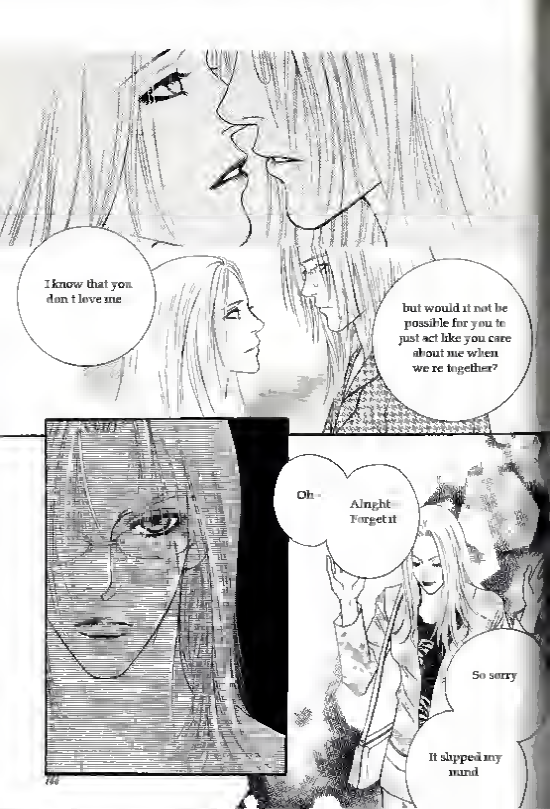

I wonder- if I should go abroad for a while?
OPEN
If that's what you want- I'm won't stop you.

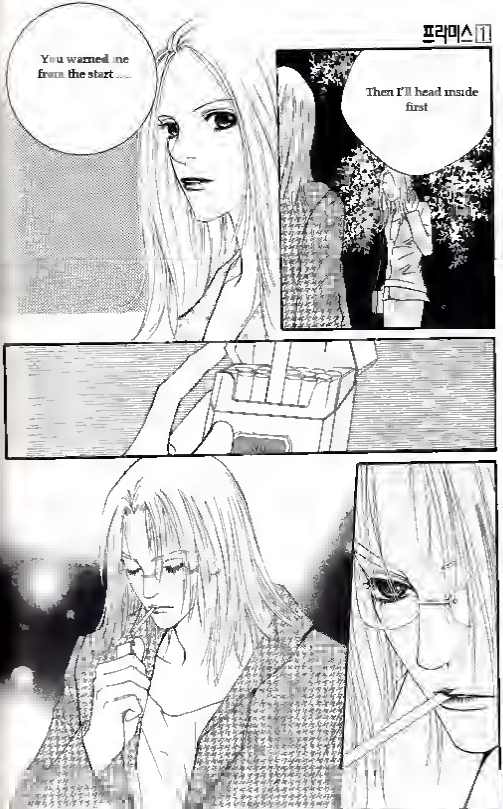

There it is
Shin Oohyun s charming nature

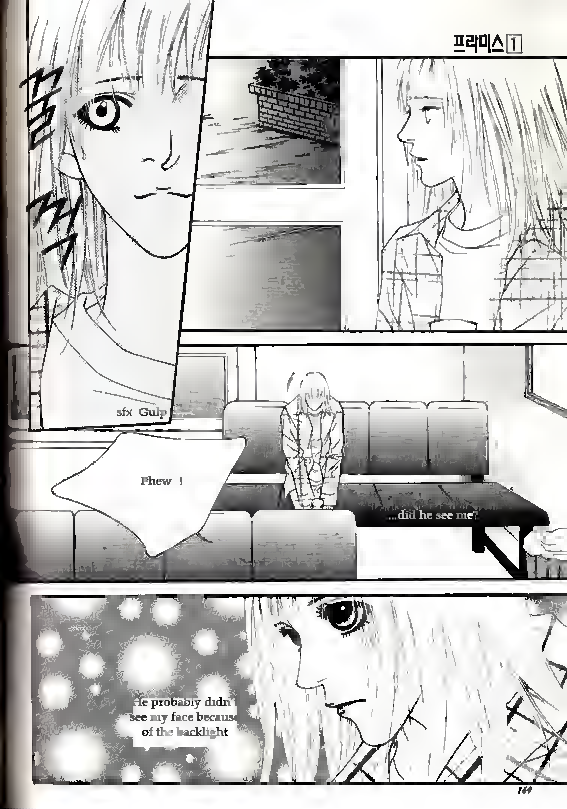

It's almost time for roll call.
We d better go and see what sort of trouble they got up to today



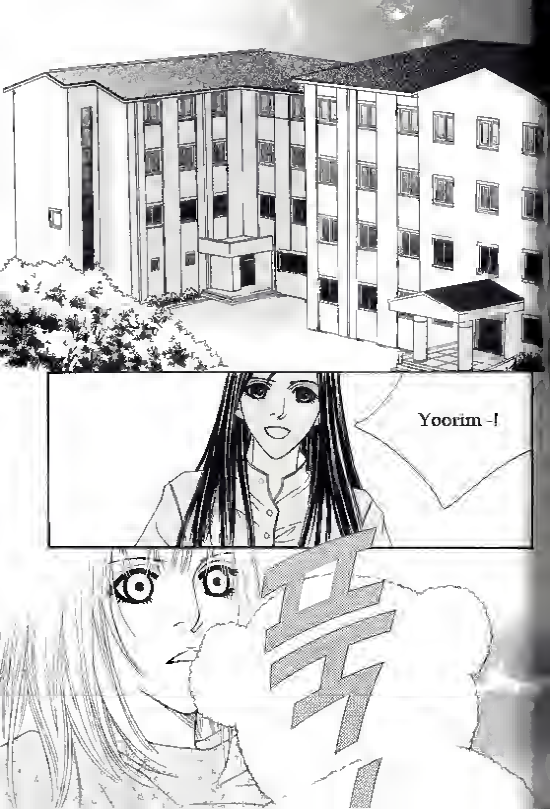

흑!

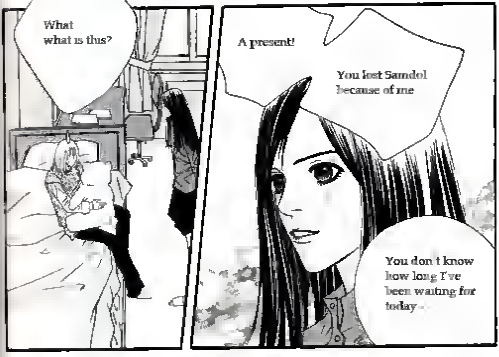

I know that you don't love me
but would it not be possible for you to just act like you care about me when we're together?
Oh
Alright
Forget it
So sorry
It slipped my mind

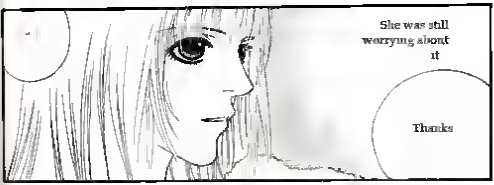

You warned me from the start ....
Then I'll head inside first

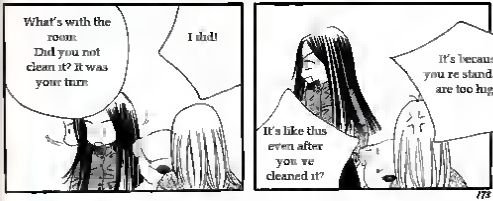

sfx Gulp
Phew !
..did he see me?
He probably didn't see my face because of the backlight

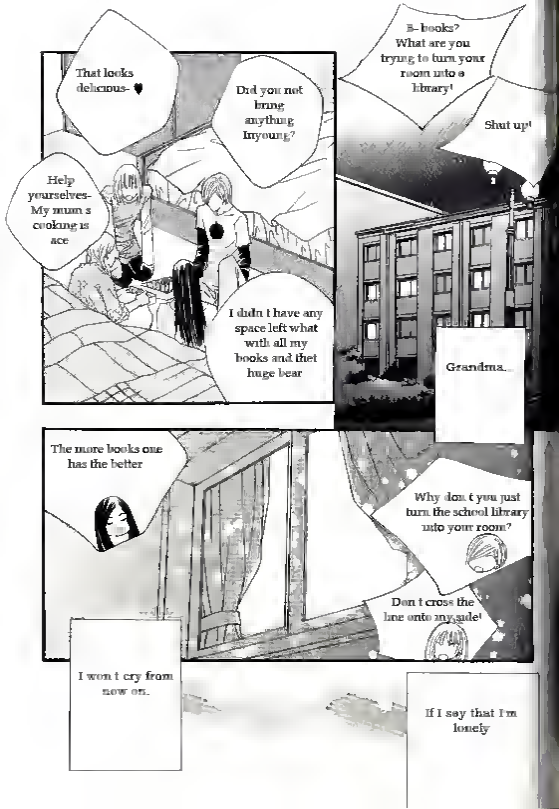
It's not like I did anything wrong
Nothing in the rules against drinking coffe
All I was doing was looking out of the window
The coffee
is rather bitter today
I don't think I'll be getting any sleep tonight


Yoorim -!


What
what is this?
A present!
You lost Samdol
because of me
You don't know
how long I've
been waiting for
today...

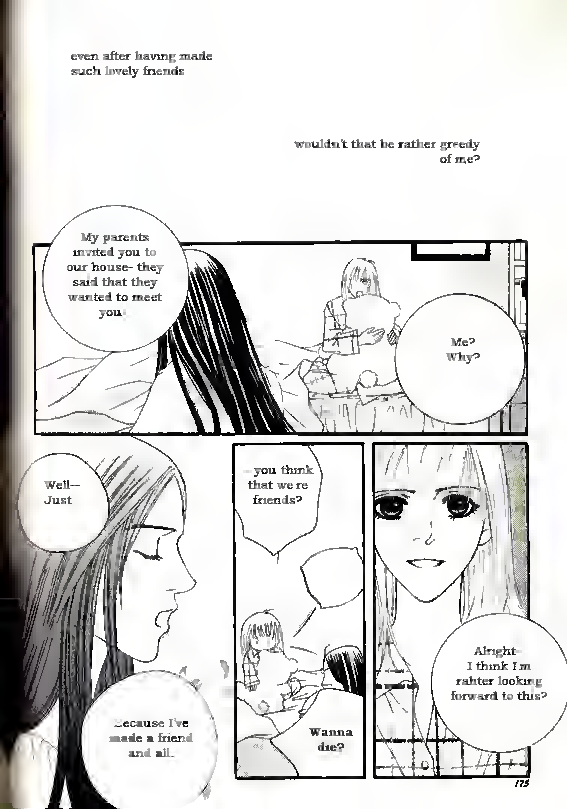

She was still
worrying about
it
Thanks

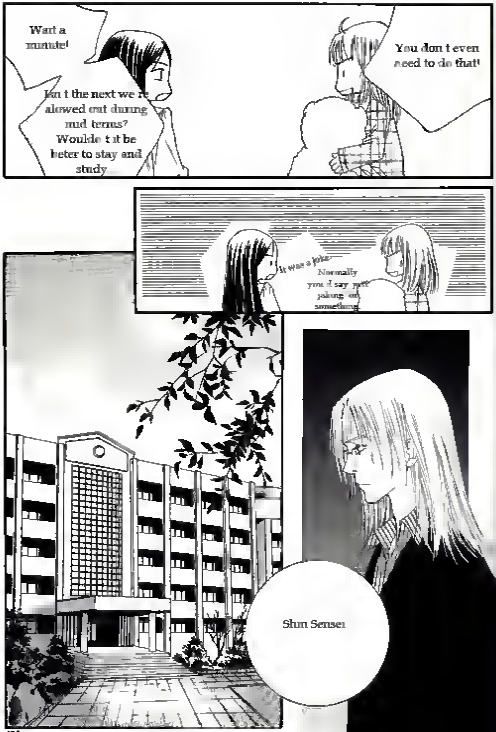

What's with the
room
Did you not
clean it? It was
your turn
I did!
It's like this
even after
you've
cleaned it?
It's because
you're standards
are too high!

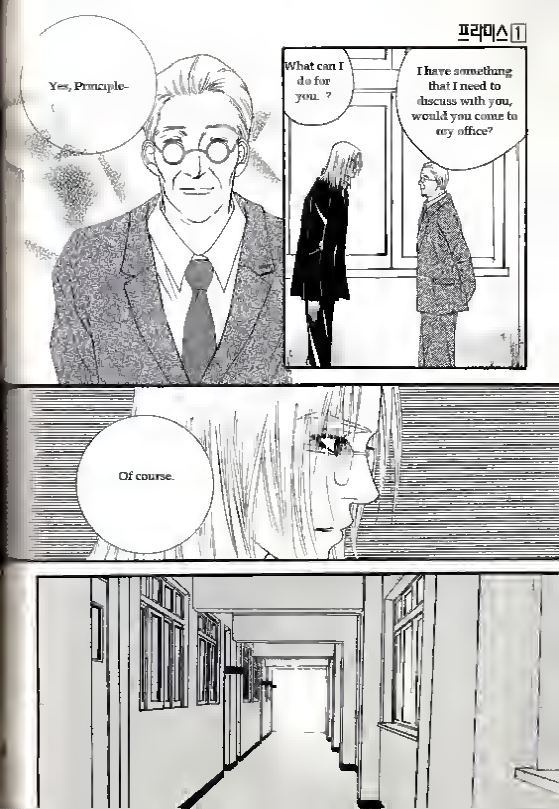

That looks delicious-♥
Did you not bring anything foryourg?
Help yourselves- My mum s cooking is ace
I didn t have any space left what with all my books and thet huge bear
B- books? What are you trying to turn your room into a library!
Shut up!
Grandma..
The more books one has the better
Why don t you just turn the school library into your room?
Don t cross the line onto my side!
I won t cry from now on.
If I say that I'm lonely

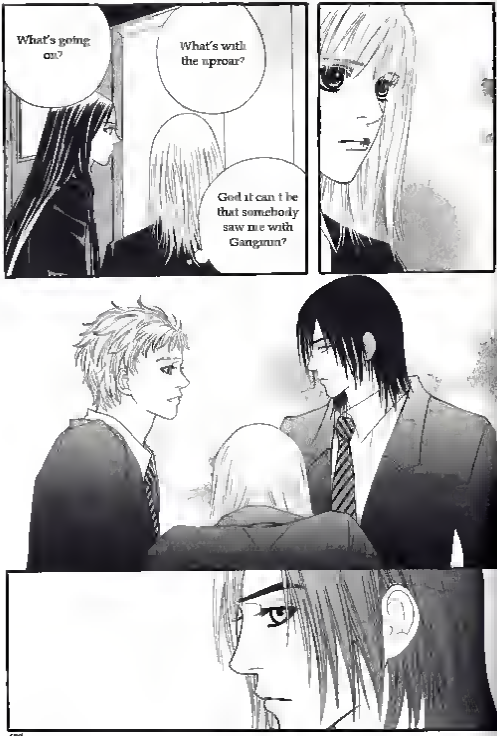
even after having made such lovely friends

wouldn't that be rather greedy of me?


My parents invited you to our house- they said that they wanted to meet you.
Me? Why?
Well— Just
you think that we're friends?
Wanna die?
Alright— I think I'm rahter looking forward to this?
Because I've made a friend and all.


Wait a minute!
Isn't the next week allowed out during mid terms? Wouldn't it be better to stay and study
You don't even need to do that!
It was a joke.
Normally you'd say you're joking, or something.
Shin Sensei


Yes, Principle-
What can I do for you. ?
I have something that I need to discuss with you, would you come to my office?
Of course.

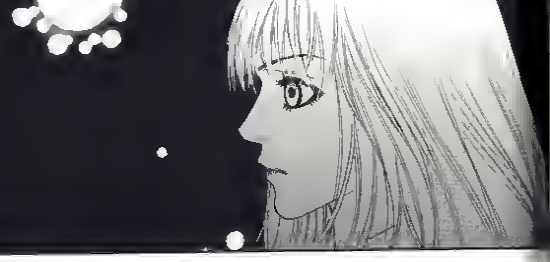

What's going on?
What's with the uproar?
God it can't be that somebody saw me with Gangmin?

Have you heard?
Heard what?
Well, when somebody went to get some papers and were pasing by
they heard people fighting in the Principles office
Fighting?
The Principle and Shin Sensei

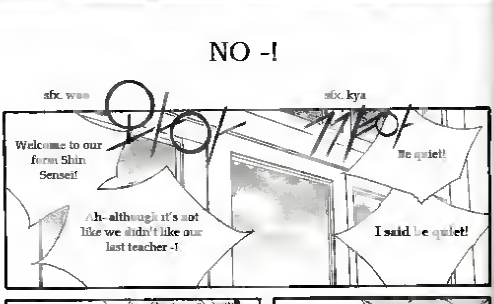
What if he's fired!
I'm sure he won't be fired for a little disagreement!
Surely... it's not because of what happened yesterday?
sfx: Slam
I'm pretty sure the bell for class rang quite some time ago?
So what the hell are you doing out of your seats!

You re form teacher has taken indefinite sick leave And se i

I wil be your form teacher from today

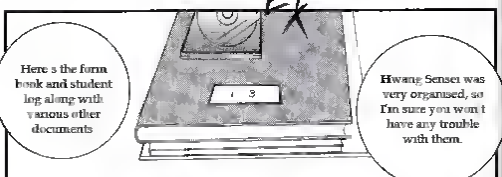


NO -!

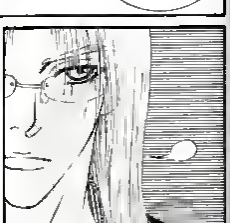

sfx. woo
sfx. kya
Welcome to our form Shin Sensei!
Be quiet!
Ah- although it's not like we didn't like our last teacher -!
I said be quiet!

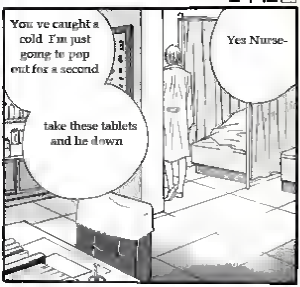
I have a bad feeling-. The girls are going to go crazy checking their make up every second-.
What this'll do to the class's atmosphere-!
But doesn't he look kind of pissed about this?
Yoonin, what's wrong?
Ah, nothing- It's nothing -.

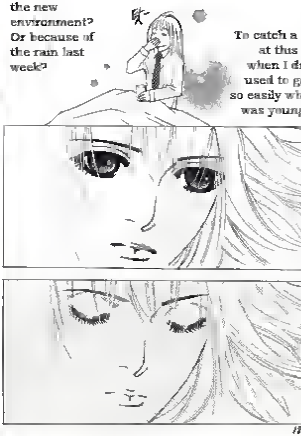
Oh-, another thing
Drinking coffee late at night gets in the way of your sleep so try not to make it a habit.
Coffee? What on earth?
Oh my- How considerate of him
What's wrong with you? Something's a bit off with you today? You ate so little too-
Are you ill?
Er well- I'm feeling a little dizzy
He knows.
He knows that I saw-
So dizzy
That's it, I'm going to have to go see the nurse-
First he's my English teacher, then my club advisor, and now my form teacher?
This is a conspiracy, a conspiracy I tell you!


Here s the form book and student log along with various other documents
Hwang Sensei was very organised, so I'm sure you won t have any trouble with them.

Cheer up it's not that bad being a form teacher
No of course Thank you very much Jung Sensei.




You've caught a cold. I'm just going to pop out for a second
take these tablets and lie down
Yes Nurse-

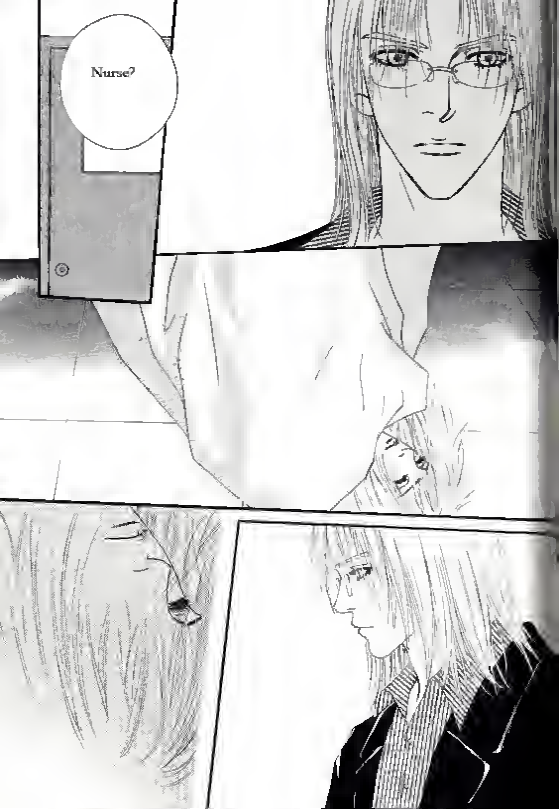

Is it because of the new environment? Or because of the rain last week?
To catch a cold at this age when I didn't used to get ill so easily when I was younger

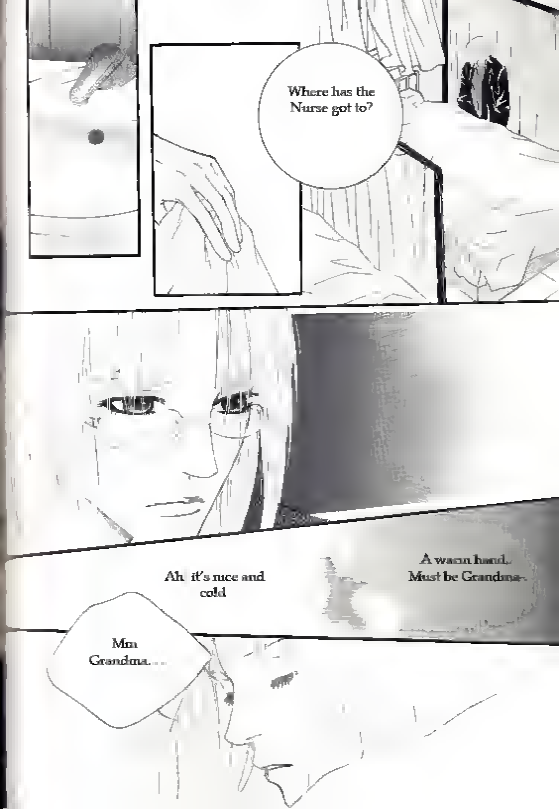
Han Yoorim
Where is she?
She felt ill, so she went to the nurse's office
Thanks.
Did she get into some sort of trouble while I was gone?
ill?

I feel so strange

My body doesn't feel like my body

so dizzy
I feel like I'm going to be sick
My head hurts and I'm cold
슥


Nurse?


Where has the Nurse got to?
A warm hand. Must be Grandma.
Ah, it's nice and cold
Mm Grandma....

'프린스 II권' 마침 2권으로 계속됩니다!

HAM-HAM SCANS

PROMISE VOLUME 1 CHAPTER 5

RAW PROVIDER.
KILIGAKIS
TRANSLATOR. SANDY

NB. As hypocritical as this sounds please support the mangaka, Lee Eun Young, by purchasing Promise and other works such as Cream and Saver from shops and online stores.

We are RECRUITING!
TRANSLATORS
EDITORS
QCERS
Ham-Ham scans needs You!

1) Those who have been given permission to host our releases should wait 3 days before releasing outside of the forum.

2) Do not hotlink, upload it yourself.

3) Credits are to stay intact. You don't have to read it but I would like the proof that this group scanlated it to stay there ^^

4) Uploading onto photobucket and other online image hosts are allowed

5) Any dropped projects can be kept up but just know that we will not continue it.

6) Link back to this website.